

TYGODNIK SUWAŃSKI

NR 34/200 ROK V

24 SIERPNIA 1994

CENA 2500 ZŁ



WAKACJE Z TPD

PONAD 800 młodych mieszkańców Suwałk skorzystało z tego-
rocznego wypoczynku wakacyjnego
organizowanego przez Towarzystwo
Przyjaciół Dzieci.

Zarząd TPD przedstawił bogatą
ofertę kolonii od morza do Tatr.
Mogły z nich skorzystać dzieci za-
równo z rodzin zamożnych jak i
tych, których sytuacja materialna
jest bardzo trudna, zakwalifikowa-
nych po uzgodnieniu z Miejskim
Ośrodkiem Pomocy Społecznej. Na
dofinansowanie kolonii – TPD ot-

dokończenie na str. 6

O CZYM PISAŁ TYGODNIK SUWAŃSKI

NR 1 Z 11 PAŹDZIERNIKA 1990 R.
(CENA 400 ZŁ)

Ostatni prezent milicji – Tomasz Kuba-
szewski

"Z komendy przy ul. Kościuszki 72 mili-
cja wyprowadziła się na początku roku. Ra-
zem ze wszystkimi zamkami z drzwi, całą ta-
picerką, kontaktami, oprawkami oświetlenio-
wymi. W ścianach pozostały tylko puste miej-
sca po jakichś tajemniczych szafach, a z róż-
nych miejsc sterczały kable, powyrwane w
taki sposób, aby nikt nie mógł z nich skorzy-
stać. Na jednym zaś z korytarzy rozkuto na-
wet podłogę, by wydrzeć wiązkę przewodów
służących wcześniej sekcji radiowej Służby
Bezpieczeństwa.

W lutym nastąpiło przekazanie budynku na
rzecz Skarbu Państwa (...) W dniu przekaza-
nia spisano protokół. Jeden z jego punktów

głosił, iż wszelkie obowiązki i korzyści z tytu-
łu przejętej nieruchomości przechodzą na
stronę przejmującego (...) Ówczesne władze
miasta przejęły zrujnowany obiekt bez zmru-
żenia oka..."

W tym samym numerze wywiad Tomasza
Kubaszewskiego z Prezydentem Suwałk –
Zdzisławem Chmielewskim:

"... Szansą dla miasta – mówi ówczesny
Prezydent – jest także obsługa ruchu tranzy-
towego – szczególnie, gdy powstanie drugie
przejście graniczne między Polską a Litwą.
Na razie nie mamy nawet ciągów komunika-
cyjnych z prawdziwego zdarzenia. Gdyby na
przykład puścić ruch tranzytowy przez ulicę
Kościuszki, to te wszystkie kamieniczki roz-
padłyby się w ciągu roku, półtora..."

dokończenie na str. 5

WYSTAWA



Mercedes - Benz

Sobiesław Zasada Centrum S.A.

Ciągniki siodłowe, samochody
dostawcze i ciężarowe.

Najlepsze ceny,
specjalne warunki leasingu.

SUWAŁKI, parking przed Urzędem Miasta
8 września 1994 roku, godz. 10.00 - 15.00
(na okres wystawy parking będzie wyłączony z ruchu)



ZEBRANE Z TYGODNIA

Pieniądze z programu STRUDER (Europejski Program Rozwoju Średniej i Małej Przedsiębiorczości) otrzymują suwalskie instytucje,

które złożyły wiarygodne wnioski. Z ogólnej kwoty 110 tys. ECU (około 3 miliardów złotych) przyznanej województwom suwalskiemu i olsztyńskiemu 650 mln zł otrzymała Agencja Rozwoju Regionalnego ARES, 225 mln zł – Suwalska Izba Turystyczno-Rolnicza, 300 mln zł – Suwalska Izba Gospodarcza oraz po 110 mln zł – Mazurska Wszechnica Nauczycielska w Olecku i Kolegium Języków Obcych w Suwałkach. (sk)

dokończenie na str. 15

KRONIKA POLICYJNA

W minionym tygodniu (13 – 18 bm.) na terenie naszego województwa zanotowano 194 włamania i kradzieże (straty – ok. 10 mld 790 mln zł), 3 utonięcia, 3 rozboje, 4 samobójstwa, 5 pobić, 1 zabójstwo, 1 znalezienie zwłok, 5 pożarów (straty – ok. 990 mln zł), 10 wypadków drogowych oraz 1 wypadek kolejowy.

Rozbój

14 bm. na terenie bazaru został pobity i zraniony nożem w plecy przez swojego kolegę 24-letni obywatel Armenii. Poszkodowany przebywa w szpitalu.

Włamania i kradzieże

15 bm. przy ul. Modrzewiowej nieznani sprawcy dokonali włamania do mieszkania. Złodzieje zabrali telewizor, magnetowid, biżuterię (straty – ok. 20 mln zł).

16 bm. w Starym Folwarku z garażu skradziono czarnego BMW 325 o numerze rejestracyjnym TY 3537 należącego do obywatela Francji, który wycenił wartość pojazdu na ok. 529 mln zł.

17 bm. ok. godz. 14.00 trzech nieznanych mężczyzn wtargnęło do mieszkania 85-letniego mieszkańca Suwałk. Grożąc pobiciem zmusili go do wydania pieniędzy w kwocie 100 tysięcy złotych.

W ciągu jednej nocy (z 17 na 18 bm.) z pastwisk okolicznych gmin nieznani sprawcy skradli 6 sztuk bydła. Straty, jakie ponieśli rolnicy to – 50 mln zł.

Znalezienie zwłok

18 bm. ok. 8.30 przy ul. Nowomiejskiej 4 w kontenerze na śmieci ujawniono zwłoki nieznanego mężczyzny w wieku ok. 65 lat.

KOBIETA Z WYDM

ŚLADY DONIKĄD

Miasteczko P. to może nie kurort, ale niebrzydka nadmorska osada, pełna w sezonie ruchu i gwaru, punkt zbiórki dla spragnionych "cywilizacji" turystów z okolicznych cichych wiosek. Wieczorami tętni życie w smażalniach, dyskotekach i kawiarenkach. Nocą grupy rozbawionych ludzi wracają nędznymi, piaszczystymi drogami do swoich kwater, głośno gawędząc. Nikt tu nie szuka samotności, raczej szuka się towarzystwa, bo ciemność, las i szum niedalekiego morza poucza ludzi o ich kruchości.

Tego lipcowego dnia "z ryby" w P. wracali dwa zaprzyjaźnione małżeństwa. Już niedaleko mieli do rybackiej wioski, w której spędzali wczasy. Żartowali, że muszą kupować ryby, choć obaj mężczyźni próbowali codziennie swych sił z wędką, śmiali się. Wtem jedna z niosących latarkę kobiet potknęła się. Promień światła zachwiał się, przejechał po porośniętym rzadką trawą piachu. – Jezus! – krzyknął Karol P. i rzucił się w kierunku wy-

dmy. Trochę na wydmie, a trochę na poboczu drogi leżała młoda kobieta, leżała bez ruchu, wpatrując się w gwiaździste niebo. Barbara Z., lekarka, natychmiast przyskoczyła do kolegi. Ale nawet laik nie miałby kłopotu z określeniem stanu. Piękna nieznajoma – bo była naprawdę piękna, długonoga, z bużą naturalnych czarnych włosów – bez wątpienia nie żyła. Karol P. z żoną Janką miał zostać przy zwłokach, zaś państwo Z. ruszyli do miasteczka po siły fachowe, przywykłe do obcowania z trupami.

Kiedy nyska nadjechała, robiło się już jasno, lipcowa krótka noc dobiegła końca. Karol P. miał zaczerwienione, zapuchnięte oczy, co z jakimś zdziwieniem skonstatowała jego żona. Kto by powiedział, że mąż jest taki wrażliwy, no, no – pomyślała chłodno pani inżynier, znana z precyzji i przytomności umysłu. Ona też jeszcze przed przyjazdem fachowców obejrzała teren. Ślady na piasku pojawiły się zniemacka, jakby kobieta tu przy-

dokończenie na str. 7



CYRK POLONIA

W SUWAŁKACH
NA PLACU
PRZY UL. PUŁASKIEGO

**4 IX godz. 13.00 i 16.00,
5 IX godz. 18.00, 6 IX godz. 10.00 i 18.00**

(bilety sprzedają Orbis i Juwentur)

Zapraszamy na międzynarodowy program z udziałem 40-osobowego zespołu wykonawców i dużej ilości różnorodnych zwierząt.

Uwaga!
- dodatkowe atrakcje -
szczegółowo na afiszach.



Koleżance
Bożenie Kuryło
wyraży głębokiego współczucia
z powodu śmierci

SYNA

składają
pracownicy Urzędu Miejskiego w Suwałkach

Dyrektorowi
Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej w Suwałkach
mgr. inż. Wiktorowi Raczkowskiemu

wyraży głębokiego współczucia
z powodu śmierci

OJCA

składa

Prezydent Miasta Suwałk

TYGODNIK SUWAŃSKI

Halina Wilk oraz współpracownicy.

Opracowanie komputerowe: ABZ s.c., Suwałki, ul. Noniewicza 71, tel. 66-69-73. Druk: PHU "Graf", Suwałki, ul. Pułaskiego 12, tel. 66-95-15. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania tekstów oraz dokonywania zmian tytułów. Tekstów nie zamówionych nie zwraca się. Za treść reklam i ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

Wydawca: Rada Miejska, Suwałki, ul. Mickiewicza 1, tel. 66-40-22 i 66-76-67 w. 59. Redagują: Jan Bacewicz (zastępca redaktora naczelnego), Anatolia Gagacka (sekretarz redakcji), Zygmunt Gałaszewski (redaktor naczelny), Ryszard Łapiński,



Budownictwo komunalne

Jednym z głównych tematów tego posiedzenia było komunalne budownictwo mieszkaniowe. Na ten cel tegoroczny budżet przewiduje 3 mld zł. Zarząd upoważnił dyrektora ZBM do kontynuowania prac dokumentacyjnych oraz realizacji budynku mieszkalnego przy ul. Ko-

czynszu za lokal (prowadzony jest w nim skup surowców wtórnych) oraz umorzenie zaległych płatności z tego tytułu. I tym razem nie osiągnięto jednoznacznego porozumienia. Negocjacje dotyczące znacznego obniżenia od września stawki czynszu spółka będzie prowadziła z ZBM pod warunkiem uregulowania zaległości finansowych. Jeśli spółka wpłaci 50% głównej należności, ZM umorzy karne odsetki, a pozostałą należność rozłoży na raty. Ponadto spółka winna terminowo regulować bieżące zobowiązania wobec ZBM.

Przedłużające się dyskusje na ten temat oraz poważne ustępstwa wo-

2 mld

na sprzęt ciężki...

Prace budowlane przy kompostowni zbliżają się do końca. Na finiszu jest też wyposażanie jej w niezbędny sprzęt. ZM podjął w tej sprawie kolejną decyzję – tym razem o zakupie za ok. 2 mld zł dwóch ładowarek.

...i 100 mln

na lekkoatletyczny

ZM zgodził się na sfinansowanie zakupu dla OSiR sprzętu sportowego. Są to płotki lekkoatletyczne i fotokomórka. Sprzęt ten był do tej pory wypożyczany z sąsiednich województw za niemałe pieniądze.

Miejskie drogi

ZM zapoznał się z planem remontów ulic miejskich. W br. na planowane 3 mld zł wykorzystano już na ten cel ponad 80% kwoty. Najbardziej kosztownym wydatkiem była modernizacja ulicy Nowieckiej – 899 mln zł. W najbliż-

szym czasie miasto "dołoży" ok. 650 mln zł na remont ulicy Świerkowej.

Działki

ZM pozytywnie zaopiniował wniosek firmy INCO-VERITAS (przy ul. Kościuszki) w sprawie przekazania jej w wieczyste użytkowanie działki. Tą sprawą zajmie się jeszcze merytoryczna komisja Rady Miejskiej.

Zarząd zaakceptował też wniosek w sprawie przekazania w wieczyste użytkowanie działki dla spółdzielni USŁUGA oraz wniosek dotyczący dokupienia terenu przez firmę JANZA.

Ponadto

postanowiono w najbliższym czasie omówić zasady funkcjonowania i problemy Straży Miejskiej.

*

Były to najważniejsze sprawy omawiane w dniu 17 sierpnia br. przez Zarząd Miasta Suwałk.

Zygmunt Gałaszewski



Modernizacja ulicy Utrata.

Fot. Z. Gałaszewski

walskiego. Zlecił też opracowanie szczegółowej kalkulacji remontu zabytkowej kamienicy przy ul. Kościuszki 43.

Mówiono również o potrzebie budowania mieszkań zastępczych o niskim standardzie dla lokatorów z nakazem eksmisji. Problem ewentualnej zmiany stawek czynszu ZM będzie omawiał w trakcie opracowywania budżetu na przyszły rok.

EBRO swoje, zarząd swoje

Zarząd Miasta, wykazując szczególną cierpliwość oraz zrozumienie problemu, po raz kolejny dyskutował nad wnioskiem spółki EBRO. Chodzi o zwolnienie z

bec spółki EBRO Zarząd Miasta uzasadnia tym, że jej działalność jest szczególnie w naszym mieście pożądana.

Też nie płacą

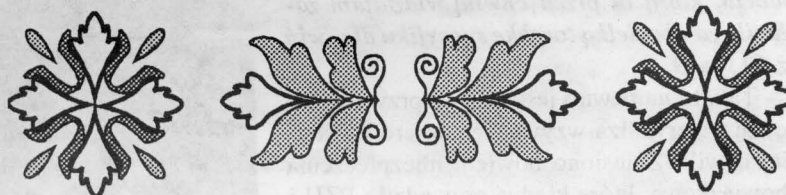
Zarząd Miasta zapoznał się z dochodami ZBM i OSiR z wynajmowania lokali organizacjom społecznym i partiom politycznym. Również pośród nich są dłużnicy. Największe zaległości mają: Zarząd Wojewódzki "Solidarność" RI (18,2 mln zł), Suwalski Klub Badmintona (16 mln zł), były Suwalski Komitet Obywatelski "Solidarność" (14,9 mln zł), Konsultingowa Agencja Języków Obcych (14,5 mln zł). Są na tej liście również i inne organizacje.

W INTENCJI OJCZYZNY

4 września o godz. 9.00 w konkatedrze św. Aleksandra w Suwałkach zostanie odprawiona przez ks. bp. dr. Edwarda Samsela msza św. w intencji Ojczyzny. Będzie w niej uczestniczyć m.in. minister stanu Henryk Goryszewski, który po mszy św. dokona odsłonięcia tablicy poświęconej 75. rocznicy podpisania Traktatu Wersalskiego.

Msza ta będzie również odprawiona w intencji 50. rocznicy Powstania Warszawskiego.

Uroczystości patronuje Zarząd Okręgowy Stronnictwa Narodowego w Suwałkach.



Serdeczne gratulacje Zespołowi Redakcyjnemu "Tygodnika Suwalskiego" z okazji wydania 200. numeru składa Kuratorium Oświaty w Suwałkach.

Pismo powstało przed czterema laty - w okresie przemian ustrojowych zachodzących w Polsce. W istotny sposób wzbogaciło prasowy rynek wydawniczy w naszym regionie.

"Tygodnik Suwalski" podejmował aktualne problemy dotyczące Suwałk i życia mieszkańców miasta, na bieżąco informował o pracach Rady Miejskiej i jej organów.

Dziękujemy za podejmowaną często na łamach "Tygodnika" problematykę edukacyjną.

Życzymy rozwoju pisma, następnych numerów oraz ciągłego poszerzania kręgu życzliwych czytelników.

Z wyrazami szacunku

Kurator Oświaty
mgr Jarosław Zieliński

Z okazji 200. numeru "Tygodnika Suwalskiego" składam najserdeczniejsze podziękowania za dotychczasową współpracę oraz życzenia wspaniałych sukcesów w dalszej pracy na rzecz suwalskiego środowiska.

dyrektor

I Liceum Ogólnokształcącego
im. Marii Konopnickiej
w Suwałkach
mgr Bożenna Szynkowska

Z okazji 200. numeru "Tygodnika Suwalskiego" - serdeczne życzenia - obiektywnych i odważnych artykułów na łamach Tygodnika - całej Redakcji przesyła

Grzegorz Kubaszewski
przewodniczący komisji -
Rady Programowej
"Tygodnika Suwalskiego"
poprzedniej kadencji RM

Pozdrowienia z obozu sportowego przesyłają zawodnicy SKB Suwałki

Joanna Szleszyńska, Jacek Niedźwiedzki, Kamil Turonek

KOCHAJMY (!) IECZMY) ZWIERZĘTA

ZWIERZĘTA

Każdy, kto ma w domu psa lub kota, wie gdzie mieszci się największa w Suwałkach lecznica weterynaryjna. Do niedawna, przy ul. Utrata 9 mieszci się zakład państwowy, obecnie jest to spółka z o.o., w której całodobowy dyżur pełni 7 lekarzy weterynarii, również w dni świąteczne. W Lecznicy "rezyduje" piękny, duży pies Pucek – prawdziwa reklama weterynarii. Na miejscu przyjmują dwie sympatyczne panie: lek. weterynarii Ewa Borejszo i technik Ewa Duszyńska. Pozostała część ekipy, to panowie, którzy jeżdżą na wezwania telefoniczne do chorych zwierząt, na wieś. Kierownikiem placówki jest lek. weterynarii Jerzy Babik.

– Macie tu wielki ruch – ciągle ktoś przychodzi z psem, kotem, świnką morską, przed chwilą była babcia, która chciała coś kupić "na apetyt" dla swin, styszę też rozmowę telefonizując, że w Krzywym u zabitego dzika odkryto włośnice...

— Leczenie weterynaryjne jest bardzo drogie. Dużo kosztują leki, witaminy i dodatki do pasz. Babcia, którą tu przed chwilą widziałam zapłaciła za niewielką łobkę specyfikum dla swin aż 60 tys. zł...

– Tak, to na pewno jest jedną z przyczyn tego, że weterynarza wzywa się dopiero w ostatniej chwili. Zmiesiono bowiem ubezpieczenia obowiązkowe, które kiedyś prowadziło PZU i obecnie żadna firma nie ubezpiecza zwierząt. Nie istnieje również coś takiego, jak ubezpieczenie kosztów leczenia – stąd każda choroba, czy padnięcie krowy, konia, świnia – to wielka strata w gospodarstwie. Jesteśmy zdania, że wprowadzenie takich ubezpieczeń wpłynęło

nabozestwa w kościele, psy walczą
ją się (tylko bez aluzji, proszę) po
skłepach, obwąchując butelki leżą-
ce na niższych półkach, wyją nad ra-
nem (psie ich prawo), rozmazują zara-
żone smietnikami, gryzą (psie ich pra-
wo) i demonstrują dziwcim na traw-
nikach psie erotyzmy – bez żadnego
prawa.

Niech przeto ojcowie młasta – po-
mni na zaraziłwość kundliżmu, na po-
mnażając się narzekania na pieśkie-
życie i pojaławianie się w spożecz-
stwie coraz to nowych kości niezgo-
dy – spróbują rozwiązać, psiakrew,
ten problem. Bo te, psiawiary, radne,
co byli przedtem, nie dali rady. No,
ale – jak mówi mój znajomy – pies-
ich drapał, teraznijsze radne lepij-
zrozumieją, że taka śmiećnikowa psia-
jucha szczerząca kły blisko nogi lub
obszeczująca panią idącą na poran-
ne nabożeństwo, lub warcząca na
przerazone dziecko – budzi tylko
strach i żłość i nie ma nic wspólnego
z miłością do zwierząt.

Ja wiem, jak trudno dziś o hycła, już przedzej bandziór znajdzie się do wynajęcia, więc też na wiele nie liczę. Ale przynajmniej na próbę i ustłowanie. Bo w jednym mieście, prawda że daleko stąd, zdeperowane ludzie – na dodatek bezrobotne i przeklinające psi żywot, to znaczy swój

psu zywot – powiedzieli władzy, i to w liczbie mnogiej; a pies wam mordę
lizał... i sami wzięli się za strzelby.
Na koniec – pięknoduchowi, który
chciałby twierdzić, iż tym tekścikiem
propagując nienawiść do czworonoż-
nego przyjaciela człowieka – powia-
dam, iż iżc jak pies, bo zapisiem mia-
sta to zupełnie inna sprawa niż railer-
ki i janniki wyprowadzające co wie-
czór swych panów na spacer.

ROZMAWIATA: Halina Wilk

Chciałbym tu dodać kilka słów pod adresem Rady Miejskiej. Bardzo często jesteście wyz-
wani do wypadków na drogach publicznych w
mieście, w których są ranne lub giną zwierzęta,
najczęściej psy lub koty. Gdyby to był jeden
wypadek na miesiąc – zaopiekowalibyśmy się
ymy zwierzętami nieodpłatnie. Jest ich jednak
znacznie więcej i nie stac nas na wysyłanie do
każdego wypadku lekarza. Uważamy, że za te-
go rodzaju usługi powinien zapłacić Urząd Mi-
sta, który pobiera przecież podatek od posada-
nia psów. Podatek powinni zresztą płacić wszy-
scy posiadacze czworonogów, których w Suwa-
kach jest ok. 3 tysiące. Tymczasem płaci za-
ledwie coś ok. 300 osób, a to oczywiście nie
wystarcza na opiekę nad bezdomnymi psami,
których w naszym mieście jest coraz więcej...
– *Można tu tylko apelować do ludzi, bo chy-
ba nie uda się dotrzeć do każdego właściciela
psa. Kochamy bowiem zwierzęta, ale tylko wie-*
dy, gdy nie trzeba za to płacić...

czym prawie połowę kosztów stanowią lekarstwa, a 20% – to koszty dojazdu.

– Tegoroczne upady miały z pewnością wpłynąć na zdrowie zwierząt...

– Tak, zauważyliśmy znaczny wzrost ilości zachorowań na choroby wirusowe i bakteryjne, zwłaszcza u psów. Dużo jest różnych chorób skóry oraz bardzo niebezpiecznego i trudnego w leczeniu wirusowego zapalenia żołądka i jelit. Mieliliśmy także inwazję meszki, w wyniku której padło bardzo dużo krów. Do nas dotarły informacje przynajmniej o kilkudziesięciu sztukach. Np. w Gawrychurdzie u jednego gospodarza padły aż cztery sztuki, w Krzywym dużo zwierząt pada, bo się ich nie leczy lub po prostu – są chore, bo rolników nie stać na ich



Nr 50 z 26 września 1991 r. (cena 1500 zł)

Grażyna Sobecka w reportażu: "Targowica, czyli historia jednego konfliktu" relacjonuje konflikt pomiędzy spółką "Dempol" a Zarządem Miasta dotyczący likwidacji targowicy przy ul. Pułaskiego i przeniesienia jej na teren byłej jednostki wojskowej. Nie obeszło się wówczas bez pomocy straży miejskiej i patrolu policji.

"... W czwartki i soboty z okien domów już od wczesnych godzin rannych widać falujące morze głów. W ciasnocie grasują kieszonkowcy, kwitnie handel przysłowiowym sztydłem, mydłem i powidłem. A po dniu targowym, po zamierającym placu wiatr rozsiewa papiery. Przez szczelnie pozamykane okna i tak wciska się do mieszkań wszędogłębny smród. Lokatorzy budynku przy ul. Ogińskiego zatykają nosy, wchodząc do klatek schodowych. Tylko "Dempolowi" zdaje się to nie przeszkadzać (...)

Od piątej rano straż miejska i patrol policji z komisariatu nr 1 kierują handlowców i kupujących do hali targowej odległej od targowiska ok. 500 metrów. Na placu nie ma nikogo oprócz tych najbardziej upartych, stojących od wczoraj za ogrodzeniem. Chcą rozmawiać z prezydentem (...)

Obeszło się bez awantur, czemu wydatnie przysłużył się spokój policji. Jedziemy na teren jednostki. Samochody rozpełzły się wokół hali, a przestrzeni i tak pozostało jeszcze dużo. Luz, swoboda i coraz więcej kupujących. Opinie są podzielone, jednak przeważają pozytywne (...)"

W tym samym numerze – "Złote myśli" zanotowane podczas przedwyborczego spotkania **Janusza Korwina-Mikke** w sali widowiskowej Urzędu Wojewódzkiego z mieszkańcami Suwałk. Oto niektóre z nich:

" – Socjalizm, faszyzm czy komunizm – minimalne różnice dla liberała.

– Fakt, że urzędnik państwowy, a nie rodzice – decyduje o programach nauczania – to przykład tyranii, jakiej nie było w dziejach ludzkości.

– Ludzie piją, bo obawiają się, że wódka podrożeje.

– Roboty do cholery, a bezrobocie rośnie.

– Na pobory Prezydenta RP przypada po 20 gr od obywatela. Jestem w stanie dać 5 zł, byleby dobrze rządził.

– Lewica łączy jak psy – to jej ulubione zajęcie.

– Zmontowanie koalicji polega na przekupstwie..."

Nr 100 z 16 września 1992 r. (cena 2000 zł)

Na pierwszej stronie jubileuszowego numeru widnieje zdjęcie z powitania prof. **Edwarda Szczepanika** – b. premiera Rządu na Uchodźstwie, Honorowego Oby-

cych możliwości działania. Podstawowy dla miasta problem inwentaryzacji okazał się labiryntem nie do przebrnięcia, a w nim utknęły szanse na dokonanie zmian. Miasto ma coraz więcej zadań do wykonania, a ich koszt rośnie bez końca. Natomiast zmniejszają się źródła dochodów..."

W tym samym numerze Tomasz

O CZYM PISAŁ TYGODNIK SUWAŃSKI

dokończenie ze str. 1

watela Suwałk.

Jerzy Lasota "Po połowie kadencji":

"Setny numer **TYGODNIKA SUWAŃSKIEGO** to wspaniała okazja do refleksji i podsumowania. A jest o czym mówić. Minęła połowa kadencji Rady Miejskiej – bez większego zainteresowania. Byłem pierwszym jej przewodniczącym i podsumowanie tego okresu uważam za swój obowiązek

Kubaszewski rozmawia z przewodniczącym komisji gospodarczej Rady Miejskiej – **Adamem Wigierskim**.

"... Jeżeli przeanalizujemy tegoroczny budżet po stronie wpływów, okaże się, że niewiele jest tu do zrobienia. Miasto będzie dysponowało większą ilością środków dopiero wówczas, gdy wyższe dochody zaczną osiągać jego mieszkańcy. A Rada Miejska koniunktury gospo-

Redakcją "Tygodnika Suwańskiego" kierowali:

Tomasz Kubaszewski	od nr 1 do nr 11
Grażyna Mikłaszewicz	od nr 14 do nr 27
Mariusz Salamon	od nr 28 do nr 44
Zygmunt Gałaszewski	od nr 45 do...

Redakcję stanowili: Wojciech Drażba, Andrzej Jurkiewicz, Ewa Gawęcka, Halina Wilk, Grażyna Sobecka, Grzegorz Kłoczko, Janusz Kondzior, Tadeusz Osiniak, Ryszard Łapiński, Andrzej Matusiewicz, Zbigniew Pawłowski, Barbara Górowska, Jerzy Broc, Elżbieta Bieryło, Halina Mizera, Ewa Stąpór, Kazimierz Gomułka, Roman Łysionek, Hanna Karaś, Radosław Krupiński, Wojciech Arasimowicz, Marek Sobczak, Jan Bacewicz, Anatolia Gagacka, Stanisław Woś, Jerzy Lasota, Maciej Ambrosiewicz, Tadeusz Charmuszek, Jolanta Hin-Mackiewicz, Tadeusz Radziwonowicz, Jerzy Klimko, Zygmunt Filipowicz, Mikołaj Bura, Stefan Maciejewski, Ewa Taraszkiewicz.

wobec wyborców. Kandydując na radnego, byłem świadomy ogromu trudności stojących przed miastem i nie obiecywałem rewolucyjnego doprowadzenia go do dobrobytu. Liczyłem się z kłopotami i niezadowolaniem wielu ludzi, a nawet z niesłusznymi zarzutami z ich strony. Przecież powszechna jest świadomość, iż każdemu zhu, każdemu brakowi czy utrudnieniom winni są ci, co rządzą (...)

Rada w ramach ustalonych kompetencji uzyskała wyłączność na załatwienie problemu psów w mieście i niektórych opłat. Znalazły się całe tomy przepisów i zarządzeń, bardzo skutecznie blokują-

darcej nie poprawi. Nie wybudujemy fabryki, nie stworzymy iluś dodatkowych miejsc pracy. Moim zdaniem, miasto w ogóle w żadne biznesy nie powinno wchodzić. Jedynie co możemy zrobić, to stworzyć warunki do ściągnięcia tu znaczącego kapitału. Bo takowego u nas nie ma. Suwańscy potentaci tkwią po uszy w długach, a w najlepszej kondycji są firmy małe, które nie brały bankowych kredytów".

W setnym numerze zamieszczony został przedruk z litewskiej "Sudavy", zawierający relację z pobytu delegacji władz miasta Suwałk w Mariampolu.

Nr 150 z 8 września 1993 r. (cena 2500 zł)

Niemal cały numer poświęcony był zbliżającym się wyborom parlamentarnym. Do Sejmu i Senatu RP (niestety bezskutecznie) kandydowało aż pięciu radnych Rady Miejskiej: Zbigniew Filipkowski, Zdzisław Chmielewski, Jarosław Zieliński, Tadeusz Krzywicki i Jerzy Pelczarski. Ich sylwetki zaprezentowane zostały w 150. numerze "TS".

Ponadto – "Aby nie odczuli tego uczniowie" – rozmowa z kuratorem oświaty **Jarosławem Zielińskim** z okazji rozpoczynającego się roku szkolnego.

"Bezkonfliktowe przekazanie szkół podstawowych gminom jest najważniejszym zadaniem stojącym przed oświatą w bieżącym roku szkolnym – mówi Jarosław Zieliński. – Proces ten musi być przeprowadzony tak, aby ani nauczyciele, ani rodzice a zwłaszcza uczniowie nie odczuli zmiany organu prowadzącego.

Muszą być jednak spełnione pewne warunki. Podzieliłbym je na dwie grupy. Pierwsza z nich dotyczy problemów, których rozwiązanie jest możliwe na szczeblu wojewódzkim i gminnym, przy ścisłym współdziałaniu organu przekazującego (kuratorium) i organów przejmujących (gmin). Wymienię tu regulację stanu prawnego nieruchomości szkolnych, przeprowadzenie inwentaryzacji majątku (...) Istnieją jednak problemy – i to jest ich druga grupa, które wymagają rozstrzygnięć ze strony parlamentu i rządu. Trzeba tu wymienić sprawę spłat zadłużeń szkół podstawowych, co wymaga wydzielenia w ustawie budżetowej na rok 1994 osobnej pozycji wydatków, kwestię sposobu naliczania i terminy przekazywania tzw. subwencji szkolnej dla gmin oraz realizacji inwestycji. Istotną rzeczą jest też ustawowe sprecyzowanie podziału kompetencji między organem prowadzącym, a organem sprawującym nadzór pedagogiczny..."

W tym samym numerze – wypowiedź ministra ds. kontaktów z EWG, **Krzysztofa Bieleckiego** na temat przyznania Suwałkom dyplomu Rady Europy: "Jest to symbol, etykieta. Bezpośrednio nie stoi za tym jakaś nagroda pieniężna, ale to trzeba dobrze wykorzystać. Tym bardziej, że otrzymały go tylko 3 miasta w Polsce, a 21 w Europie. Jeżeli z tej szansy skorzystacie, będziecie mieli pieniądze".

wyбір tekstów:
Ryszard Łapiński

**WAKACJĘ
Z TPD**



się nawet zdobyć Giewontu. O położę tanse były (1,6 mln zł) kolonie nad morzem w litew-

skim kurtorcie Patandze. Na trzech turnusach wypoczywało tam 135 dzieci. Tyle samo osób skorzysta-

(11)

to z kolonii w Shpysku.
Suwalczanie wypoczywali rów-
nież na TPD-owskich koloniach w
Warszawie, Augustowie, Ząteczu
w woj. sieradzkim i Mazurach k.
Olecka. Na szczególłą uwagę za-
sługuje ta ostatnia placówka. W
ocenie kuratorium oświaty jest ona
jedną z najlepszych placówek let-
niego wypoczynku w wojewódz-
twie suwalskim. Dzieci mieszkają
w elegancko urządzonej poko-
jach. Miały do dyspozycji estetycz-
ne łazienki. Atrakcją na tych kolo-
niach były wycieczki konne, rejsy
statkiem.
Pogoda dopisała. Dzieci z kolo-
nii wracają opalone, całe i zdrowe.
Ostatnie turnusy dobiegają już koń-
ca. Jak dotąd, odpukać, nie wyda-
rzył się żaden wypadek.

krakacz, że nie wiadomo, ile Polska
liczy sobie kilometrów. Chaos może
wprowadzić rejestracja pojazdów czy
też zmiany imion i nazwisk. Wyb-
rząmy sobie, jak to utrudni pracę po-
licji. Samorządowcy są przeciwni od-
dawaniu gminom wypłat zasiłków
dla bezrobotnych. To ciężka praca
wymagająca wielu urządzeń. Gmi-
ny nie będą z tego miały żadnych ko-
rzyści, bo ile można zaoszczędzić na
zasiłkach? Dlaczego gminy miałyby
prowadzić domy pomocy społecznej,
skoro mają one na ogół ponadgmin-
ny charakter?

Propozycje rządu mogą uniemoż-
liwić jakieśkolwiek sensowne rozwią-
zania systemu zadań i środków pub-
licznych. Ankietą zapowadała bo-
wiem, że gmina będzie mogła sobie
wybrać zadanie, jakie będzie chcia-
ła.

Niewątpliwie obecny pomysł rzą-
du obliczony jest na to, by opóźnić
wprowadzenie powiatów. Ostatnio
premier Pawlak zapowiadał delega-
tom na wojewódzkie sejmiki samo-

odebranie większości kompetencji rejonom, które miały być zlikwidowane wraz z wprowadzeniem powiatów, natomiast zachowanie całego niemal stanu posiadania administracji specjalnych, która stanowi obecnie "państwo w państwie" – podległa wyjątkowo nie resortom i na jej pracę nie mają wpływu ani wojewodowie, ani samorządy. Co rządowy prezent w postaci nowych zadań może przynieść gminom i państwu? Gminom – kłopoty, a państwu – bagażan. Nowe zadania miały należeć do powiatów, które zostałyby wyposazone w stosowne instytucje, pieniądze, kadre, środki nadzoru. Niewiele gmin ma to wszystko. Niewiele z nich poradzi sobie z ewidencją gminową – może się

Walka o zniesienie popłuku to-
czy się od momentu jego powsta-
nia i wiele wskazuje, że będzie on
istnieć jedynie do końca roku.
Przez cztery miesiące zylismy bez
tego podatku. Od 1 sierpnia znów
przedsiębiorstwa państwowe mu-
szą się liczyć z karami za podwyż-
szenie płac ponad dozwolony limit.
Od kwietnia do lipca jedyną barie-
rą w windowaniu płac były ich
możliwości finansowe i realizm dy-
rekcji (oraz związków i załóg w
ocenie tych możliwości.

Infłacja w tym okresie utrzymy-
wała się na wysokim poziomie (po-
nad 30% w stosunku do analogicz-
nego miesiąca poprzedniego roku)
i była wyższa niż przewidywana w

OST POWRÓT

OSTATNI POWRÓT POPIWKU

ATNI

KŁOPOTLIWY PREZENT OD RZĄDU

NOWE ZADANIA DLA GMIN

licznej oraz wszystkie podlegające mu zespoły robocze i pozostałe projekty rozporządzenia do uzgodnień międzyresortowych. Z urzędu pełnomocnika pozostali biuro pełnomocnika. Urząd pełnomocnika został powołany w październiku 1992 r. przez Hannę Suchocką. W maju tego roku pełnomocnik Michał Kulewsza podał się do dymisji, ponieważ jego zdaniem rząd Pawłaka zahamował reformę administracji. W urzędzie pełnomocnika zostały przygotowane wszystkie najważniejsze dla reformy administracji projekty ustaw, pracował on nad wprowadzeniem powiatu. Teraz reformami ustrojowymi państwa będzie się zajmować zwykłe biuro, jakich w URM wiele, a kierować nim – dyrektor generalny – zamyślał urzędnika w randze ministra.

ŚLADY DONIKĄD

dokończenie ze str 2

frunęła. Lub – przyjechała, wysiadła z samochodu, tyle że ślady pojawiły się na środku, a nie z boku drogi. Pani inżynier kręciła głową, krążyła wokół, ale starała się nie zacierać śladów. Zresztą jej nietypowe ślady łatwo było odróżnić od tych poprzednich. Karol siedział osowiały obok zwłok. To też dziwne – pomyślała Janina P. – że tak blisko siedzi.

Policja obejrzała teren, przepytowała małżonków. Nie, nikt tej kobiety nie znał ani nie widział. Zapisano sugestie Janiny P., że kobieta przyjechała tu samochodem terenowym z otwieranymi z tyłu drzwiami. – Przyczyna śmierci będzie znana po sekcji – oznajmili funkcjonariusze – bo na oko to nie jej nie jest! – zdziwił się najmłodszy. Janka P. zwróciła panom uwagę, że gdzieś powinien być drugi, nietypowy kolczyk ofiary, bowiem takich kolczyków nie nosi się pojedynczo. Policjant zapisał i tę informację. Zaproszono wszystkich na komisariat koło południa.

Państwo P. weszli razem z państwem Z. do gabinetu. – No, pan się przyzna! – rzucił ze śmiechem

dowcip policjant, zapraszając do kawy. Traf chciał, że patrzył na Karola P. Uśmiech zamarł na twarzach

znajomych Karola, gdy ten rzekł głucho: – Tak, znałem Ankę... Po czym zemdlny osunął się na służbowy fotel. Wszyscy zdębieli, z wyjątkiem pani Z., która rutynowo zaczęła nieść pomoc, cucząc sprawnie kolegę. Dla Janiny P. stała się jasna przyczyna smutku męża. Ale



skąd się owa Anka wzięła na drodze? Pytanie pozostało bez odpowiedzi. Z pewnością nie za sprawą Karola Anka się znalazła na piasku sama i martwa. Sekcja zwłok wykazała wylew krwi do mózgu w następstwie uderzenia w tył głowy, ale nie było żadnej, najmniejszej nawet ranki. Zgon nastąpił w czasie, na który Karol miał alibi w postaci towarzystwa żony i państwa Z. Dziewczynę poznał przy łowieniu ryb. Potem już nie łowił, tylko biegał na randki. Ot, flirt wczasowy, miłosna przygoda na dziś, jak ustalili oboje.

Nieco światła na sprawę rzuciła współlokatorka Anny M. Zeznała, że feralnego dnia podwoziła je z P. ...policja, swoją nową, zachodnią terenówką. One były z dwoma panami z tyłu no i... Mniejsza o szczegóły, w każdym razie dziewczyna stwierdziła, że w pewnym momencie zauważyła nieobecność koleżanki. Wypadła? Nie wiadomo. Nikt nic nie pamiętał. Obejrzano wóz. W jakimś zakamarku leżał kolczyk Anny M. Niestety, w niczym nie zmieniło to sytuacji. Może wypadła, może ktoś ją niechcący wypchnął...

To było rok temu. Do dziś nie wiadomo, co się zdarzyło na piaszczystej drodze. Janina P. wybaczyła mężowi. S.S.

KTO KUPI TEN BUDŻET?

Rada Ministrów przedyskutowała wstępnie założenia budżetu na rok przyszły i już po wstępnej dyskusji widać wyraźnie, że wicepremier Grzegorz Kołodko będzie miał olbrzymie problemy z zaakceptowaniem go przez jego własny rząd i koalicję.

Założenia zostały oczywiście skrytykowane przez opozycję, która uważa, że nieosiągalne jest obniżenie inflacji w grudniu przyszłego roku do 16%. Jeśli jeden z najważniejszych parametrów makroekonomicznych będzie inny, to należałoby zmienić wiele założonych wyliczeń, dotyczących choćby dewaluacji złotówki czy spłat zadłużenia (stopa procentowa). Przy innej inflacji w gruncie rzeczy wszystko trzeba liczyć od nowa – cały budżet.

Ale założmy, że opozycja nie ma racji. niewiele pomoże to wicepremierowi, gdyż taki kształt założeń budżetu na 1995 rok zakwestionowali już niektórzy ministrowie. MON i Zdrowie to na pewno nie są jedyne resorty, którym wylaniający się z tych założeń budżet nie przypadł do gustu. Z pewnością nie zgodzi się też na niego wielu posłów z koalicji rządzącej.

Posłowie z OPZZ nie będą mogli przystać na podwyższenie realnej wartości rent i emerytur zaledwie 1,7%, skoro płace realne mają wzrosnąć prawie dwa razy więcej. Zaprotestują też z pewnością przeciw propozycji obniżenia re-

alnych wydatków rzeczowych sfery budżetowej.

Jedynie z rolnikami, a więc z większością posłów PSL, wicepremier Kołodko nie powinien mieć trudności, bo jeśli dla kogoś ten budżet będzie łaskawy, to właśnie dla wsi. Dotacja do rolniczych rent i emerytur ma wzrosnąć o 33%, a dotacja dla Agencji Modernizacji i Restrukturyzacji Rolnictwa z 1,5 do 2,5 bln.

Oczekiwania wielu środowisk (pracownicy sfery budżetowej i dużych firm państwowych, renciści i emeryci – czyli większość wyborców SLD) wobec pierwszego naprawdę własnego budżetu rządzącej koalicji są olbrzymie. Uważają one, że rok kredytu dla rządu Waldemara Pawlaka to dosyć, a wielu posłów nie będzie już chciało tłumaczyć wyborcom, dlaczego jest inaczej, niż obiecywali w kampanii wyborczej.

Można więc być pewnym, że najgorsze i najtrudniejsze dyskusje czekają twórców budżetu we własnym gronie – w rządzie i wśród koalicyjnych posłów. Wylaniający się z przedstawionych założeń budżet na rok przyszły oznacza bowiem dalszy ciąg trudnej polityki finansowej i dalsze obcinanie wydatków. Jak go sprzedać posłom, a potem wyborcom? Wicepremier ds. gospodarczych i jego ekipa nie mają łatwego zadania.

Tadeusz Jastrzębski

PIH NA SZLAKU

Oddział Państwowej Inspekcji Handlowej w Suwałkach w lipcu i pierwszej dekadzie sierpnia br. kontrolował prawidłowość obsługi turystów i wczasowiczów w placówkach handlowych, gastronomicznych oraz na sezonowych parkingach przydrożnych.

Szczególną uwagę zwrócono na obiekty handlowe i gastronomiczne przy szlaku turystycznym Suwałki-Augustów-Przewięż-Giby-Sejny-Wigry-Stary Folwark-Suwałki. Skontrolowano 10 zakładów gastronomicznych i 16 punktów handlowych spożywczych. Nieprawidłowości stwierdzono w 8 punktach gastronomicznych i 11 sklepach.

Na siedem skontrolowanych przydrożnych parkingów na dwóch nie było koszy na śmieci. Porządek i czystość parkingów nie budziły zastrzeżeń.

Badając poziom obsługi turystów i wczasowiczów, kontrole przeprowadzono również w Elku, Węgorzewie, Olecku, Gołdapi, Stańczykach, Jeleniewie i Smolnikach.

Ogółem na terenie województwa suwalskiego kontrolą objęto 14 zakładów gastronomicznych i 30 pla-

cówek spożywczych, stwierdzając nieprawidłowości w 12 zakładach gastronomicznych i 17 sklepach.

Działania kontrolne wykazały, że najczęściej występujące nieprawidłowości to:

- utrzymywanie w sprzedaży towarów przeterminowanych,
- brak atestów na artykuły importowane,
- brak uwidocznionych wywieszek cenowych bądź gramatur potraw porcjowanych,
- niewłaściwy stan sanitarno-porządkowy,
- posługiwanie się nielegalizowanymi narzędziami pomiarowymi,
- nierzetelna obsługa konsumentów,
- nieprzestrzeganie przepisów ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi.

W związku ze stwierdzonymi nieprawidłowościami PIH wystąpił z wnioskami o ukaranie dwóch osób do kolegium ds. wykroczeń. Natomiast 24 osoby, które popełniły wykroczenia zostały ukarane mandata-
(zg)

POWSTAŃCY SEJNENSCY

Zbiory Muzeum Okręgowego w Suwałkach powiększyły się o miejsca na pograniczu polsko-litewskim w latach 1919 - 1920 (pionu) ich publikację z przypomoczeniem wydawnictwa, jakie miały

W 1918 r. wraz ze zbliżającym się końcem walk na froncie I woj-

ny światowej pojawił się problem ukształtowania granic powojennej Europy. Powstawanie nowych niepodległych państw spowodowało zaognienie konfliktów lokalnych. Jednym z nich był konflikt polsko-litewski, który doprowadził do krwawych walk na północno-wschodniej granicy odradzającej się Rzeczypospolitej. Pismem z 23 marca 1919 r. szef administracji niemieckiej przekazał terytorium byłego wojennego gubernatorstwa litewskiego rządowi w Kownie. Sejny zajęte zostały przez wojska litewskie. W maju 1919 r. również do Suwałk wkroczył pułk litewski, lecz administracja nadal pozostała w rękach polskich. W czerwcu strona litewska ogłosiła pobór rekruta na terenie Sejneńszczyzny. Polskie gminy zbrojko-pobór Litwini 12 czerwca aresztowali w Krasnopolu polskie-go sędziego śledczego Józefa Nieciński, lecz 7 sierpnia wojsko litewskie wycofało się z Suwałk do Sejna, by wznowić stacjonujący tam oddział. Trzy dni później rozpoczęła się ewakuacja wojsk niemieckich z Suwałszczyzny. W Suwałkach 12 sierpnia odbył się zjazd POW Okręgu Suwalskiego i Strazy Kresowej. Nawoływano do zbrojnego wystąpienia przeciwko Litwinom.

Ostatnie oddziały niemieckie opuściły Suwałszczyznę 22 sierpnia. Kontrolę wojskową nad regionem przejął POW pod dowództwem por. Adama Rudnickiego. Wydano rozkaz wyjazdu na Sejnę. Dzień później por. Rudnicki w piśmie skierowanym z Sejna do naczelnego dowódcy wojsk polskich wzywał pomocy. Oddziały 41. Suwałskiego Pułku Piechoty przybyły do Suwałk 24 sierpnia i wyruszyły na pomoc powstańcom. Zbrojna przewaga strony polskiej zadecydowała o zwycięstwie 28 sierpnia pokojowych rokowań. Tego dnia odbył się w Suwałkach pogrzeb powstańców sejneńskich. Oczekiwano, że prasa wydatnie to upamiętniła dokładną relacją.

"Dnia 27 sierpnia ciała pomordowanych powstańców przeniesiono do sali Związku Robotników Chrześcijańskich, gdzie wśród zieleni złożono ich obok siebie. Wszystkich trumien było dziesięć. O godzinie dziewiętej dnia 28 sierpnia różne instytucje ze szanowanymi i nieprzełamanymi tłumy publiczności zgromadziły się przed ulicą Kościuszką, a z po-

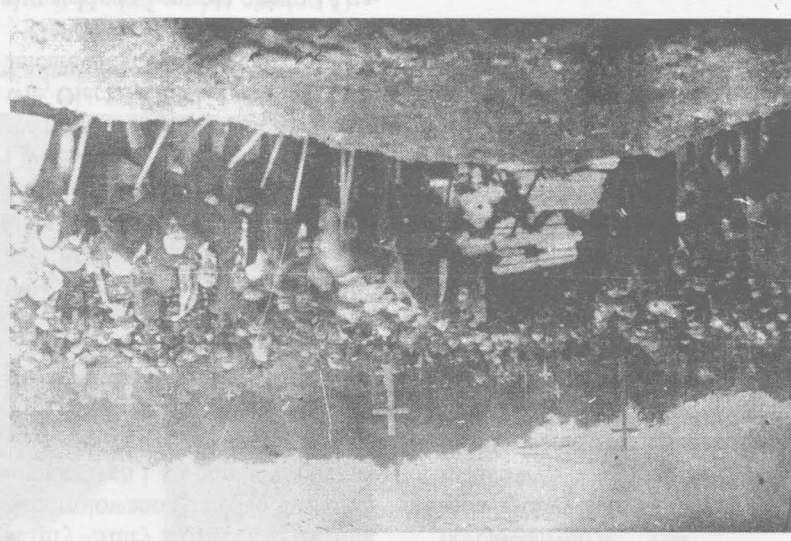
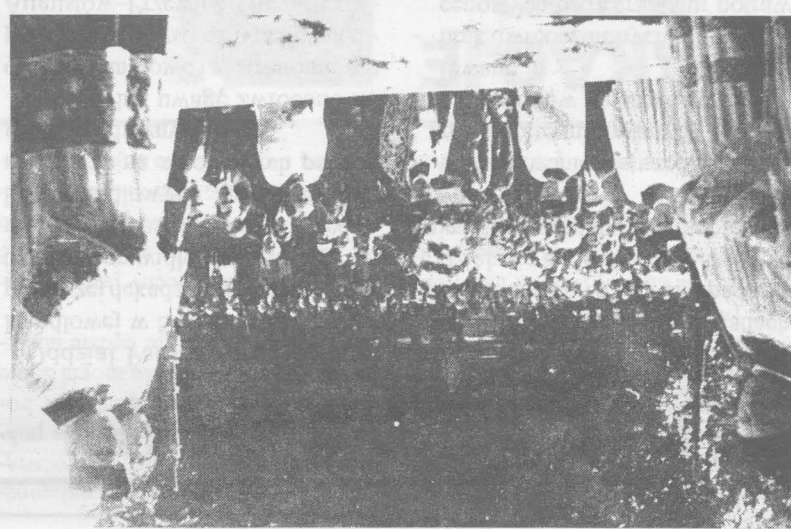
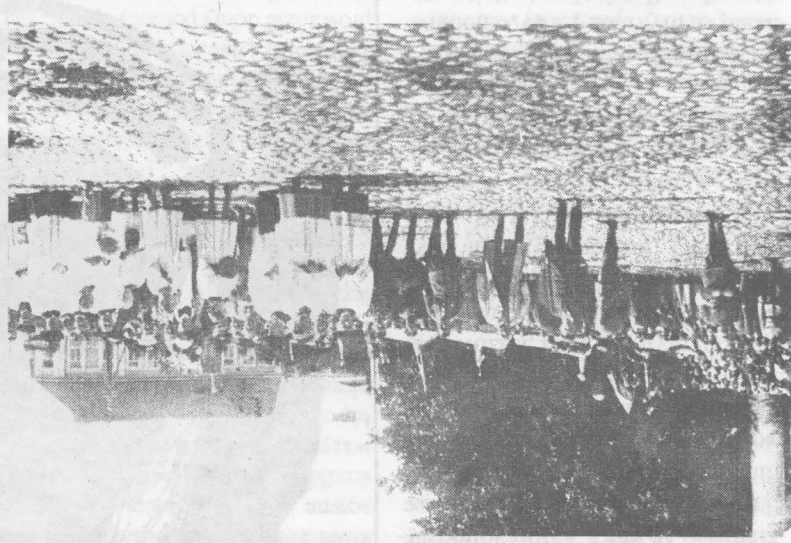
stopnie kościoła. Wkrótce nadeszły 2 kompanie honorowe wojska i jedna kompania barakach wspólnie z członkami Strazy Ogniowej przetransportowały do kościoła parafialnego, skąd po mszy żałobnej, podczas której odegrano marsz żałobny Chopina, i podniosłym kazaniem ks. M.

Smierć dziesięciu polskich powstańców nie przypięczętowała pokoju. W 1920 r. walki zbrojne były przerywane pokojowymi pertraktacjami. Największą bitwę wojska polskie i litewskie stoczyły 20 września 1920 r. W jej wyniku po kilkugodzinnej krwawej walce Polacy zdobyli Sejnę.

Pokój wynegocjowano w pertraktacjach trwających od 30 września do 7 października w Suwałkach. Podpisany układ wytyczał linię demarkacyjną na terenie południowej Suwałszczyzny. Przemieszczano ją wzdłuż linii Focha do stacji Bastun.

Irena Pieniążek

(historyk Muzeum Okręgowego)



SPACERKIEM PO SUWAŁKACH (I)

SPACER "PROSPEKTEM PETERSBURSKIM" (3)

Kamienica nr 38 zbudowana została przed 1839 r. Tytułem spadku przeszła na własność jednej z ciekawszych postaci ówczesnych Suwałk, mianowicie Kazimierza Aleksandra Osipowicza (1823–1893). Jego dziad Wincenty był pierwszym burmistrzem Suwałk w okresie Księstwa Warszawskiego.

Ukończywszy studia w Petersburgu Aleksander Osipowicz wrócił do rodzinnego miasta, poświęcając mu całe swoje życie. Pracował na różnych stanowiskach w urzędzie gubernialnym, ucząc jednocześnie w żeńskich

ki 50 mieszkań suwalczanin prof. Edward Szczepanik, ostatni premier rządu Rzeczypospolitej Polskiej na emigracji. Natomiast w kamienicy narożnej (nr 54) mieszkała rodzina Minców, z której wywodził się jeden z czołowych działaczy władz PRL, Hilary Minc.

Cennymi zabytkami architektury są kamienice o numerach 45 i 47. Obie klasycystyczne, dwukontygnacyjne, utrzymane w tzw. "porządku jońskim". Zwłaszcza przyciąga wzrok budynek nr 45 swą zwartą, estetycz-

ny miejskiej i warty garnizonu, a także areszt. Ciekawa jest historia budowy tych obiektów – zajmowanych obecnie przez Urząd Miasta.

Otóż w 1819 r. zniknął z rynku stary, rozsypujący się drewniany ratusz. Nowy, murywany, w stylu klasycystycznym miał stać – zgodnie z regułami urbanistyki klasycznej – w środku południowej pieżei Starego Rynku. Od niego miała biec aleja w stronę kościoła św. Aleksandra, przecinająca miejski ogród spacerowy na dwie równe części. Gdyby tak się stało, dziś mielibyśmy cenną kompozycję przestrzenną. Niestety, na przeszkodzie stanęli właściciele posesji, na której planowano wystawić ratusz. Podali za nią tak wygórowaną cenę, iż Komisję Wojewódzką nie stać było na zakup. W tej sytuacji postanowiono odwach i ratusz stawiać na



szkołach. Pasjonowała go archeologia i etnografia. Okazał się zdolnym literatem i publicystą, którzy ciekawie i z pasją opisywał na łamach prasy warszawskiej przeszłość i teraźniejszość Suwalszczyzny.

Budynek nr 43. Tu w oficynie mieścił się od około 1860 r. zakład fotograficzny Ignacego Downar-Zapolskiego (1829–1865), który z powodzeniem konkurował z założonym w 1856 r. zakładem należącym do Lich tensztejna. Zapolski w młodości został zesłany za działalność konspiracyjną na Syberię w "soldaty". Tam nauczył się gry na gitarze w tak doskonałym stopniu, że po opuszczeniu wojska koncertował na tym instrumencie w Moskwie, Warszawie, Wilnie, Grodnie, Suwałkach i w wielu innych miastach Kongresówki, zyskując swą grą uznanie. Przerwał działalność estradową w związku z małżeństwem w 1860 r. z Anną Żdżarską, córką profesora suwalskiego gimnazjum, przy tym poety i prozaika. Wtedy zajął się fotografią. Nosił się z zamiarem wydania albumu zabytków guberni augustowskiej. Plan te pokrzyżowała przedwczesna śmierć.

Skoro o nazwiskach mowa, to warto napomknąć, iż w kamienicy przy ul. Kościusz-

ną sylwetką tyleż dworu polskiego co pałacyku. Jest to siedziba dawnej poczty, zbudowana w 1829 r. Siedmiookienną elewację frontową łączy w środku ryzolit, podkreślony czterema kolumnami jońskimi i zwieńczony trójkątnym tympanonem.

Dom nr 47 – zbudowany w latach 1836–39 według projektu Karola Majerskiego – ma w elewacji frontowej 11 okien, w części środkowej znajduje się płaski ryzolit z czterema żłobionymi pilastrami jońskimi, biegnącymi przez dwie kondygnacje. Podtrzymują one duży, trójkątny tympanon. Parter jest rozdzielony od piętra pośrednim gzymsem kordowym.

I oto koniec dawnej Petersburskiej. Na prawo, po 1825 r. u. Przechodnia, później Krótka, a obecnie Waryńskiego. Jej zachodnim przedłużeniem jest południowa pieżea dawnego Starego Rynku (obecnie Plac Adama Mickiewicza) dawniej ul. Mickiewicza, którego róg tworzą dwa – połączone później w jeden – okazałe budynki. Ten z frontem i bramą wjazdową od strony ul. Kościuszki, z wieżą zegarową – to dawny ratusz. Natomiast budynek frontem do Pl. Mickiewicza to dawny "odwach" – czyli pomieszczenie dla stra-

żądowym gruncie, na którym znajdowała się "budowla szpetna i stara", a mianowicie karczma "Rogówka".

Najpierw powstał odwach, jako budowla parterowa, na rogu Starego Rynku i ul. Petersburskiej – z frontem na park miejski. Budynek stawiano od 1834 do 1835 r. Następnie, w latach 1842–44 zbudowano frontem od Petersburskiej ratusz. Przylegał on do odwachu, tworząc w zasadzie jedną całość architektoniczną. Możliwe, iż projektantem całości był gubernialny architekt, Karol Majerski.

Budynek odwachu jest jednym z najlepiej zaprojektowanych obiektów architektonicznych Suwałk. Masywny, boniowany (ozdobiony rowkowaniem), parter – z dość ciężkim doryckim portykiem i rzędem czterech kolumn, stał się z czasem cokołem dla lżejszej architektury I piętra. Zostało ono nadbudowane według projektu Majerskiego w latach 1855–56. W ciągu dwu następnych lat wystawiono także piętro na budynku ratusza, wieńcząc go wieżą obserwacyjną z zegarem.

Cdn.

POP BEZ PANCERNEJ LIMUZYNY

Patriarcha Moskwy, Aleksiej II odsprzedał amerykańskiemu biznesmenowi swoją kulturową limuzynę, podarowaną głowie Kościoła Prawosławnego przez cesarza Stalina w 1939 r. Podobnych limuzyn było tylko cztery i należały do luksusy typu klimatyzacja, barek czy lodówka. W każdej zamontowano działko przeciwbombowe radzieckiej partii komunistycznej. Wyposażone były nie tylko w broń, ale i w sprzęt do podległości władzy świeckiej. Aleksiej II zamierza zakuć z pozyskanych środków kilkadziesiąt wyprawek dla domów sieroć, a dla siebie nowego mercedesa.

KONIEC Z LEWYM URLOPAMI

Niemiecka Kasa Chorob, z której wypłacane są zasiłki dla pracujących w razie zwolnienia czy choroby, wprowadziła kategoryczny zakaz przedłużania urlopu "lewnym" zwolnieniami lekarskimi. Każdy, kto przedłoży w kasie zwolnienie na okres dłuższy niż po urlopie z żądaniem wypłaty rekompensaty, nie może być zatrudniony na okres 6 miesięcy i nawet w przypadku prawdziwej choroby nie będzie otrzymywał zasiłku. Tak radykalny zakaz spowodowany jest nagminnym korzystaniem ze zwolnień lekarskich w celu przedłużenia urlopu. W br. co trzeci urlopowicz przedłużał wakacje, przynajmniej do czasu zwolnienia lekarskiego.

SZWEDZI WOLA NIANKI

Najwięcej nianiek zatrudnia się w Szwecji – aż 50% małżeństw decyduje się na wykwalifikowaną pomoc przy wychowywaniu dziecka. Tuż za nimi plasują się Norwegowie i Duńczycy – co trzecie małżeństwo zatrudnia niankę. Tradycyjnie, które zaczęły dozwolone na drzewie, temperatura – 20 stopni Celsjusza jest zbyt wysoka. Brytyjska firma Zeneca opracowała nową metodę polegającą na wstrzykiwaniu do bananów szkodliwych genów, przed zaledunkiem na statek, co przerywa ich dojrzewanie na czas podróży.

BANANY NIE BĘDĄ JUŻ GNIC

Prawie jedna trzecia bananów eksportowanych do Europy gnieje, zanim dojdą do konsumentów. Mimo że banany przewożone są w superchłodniach i procesom dojrzewania poddawane są po przybyciu statku do portu odbiorcy, dla bananów, które zaczęły dojrzewać na drzewie, temperatura – 20 stopni Celsjusza jest zbyt wysoka. Brytyjska firma Zeneca opracowała nową metodę polegającą na wstrzykiwaniu do bananów szkodliwych genów, przed zaledunkiem na statek, co przerywa ich dojrzewanie na czas podróży.

OSTATNI POWRÓT POPIWKU

Końca roku tyle, ile przewidziano. Więcej na ten temat będzie można powiedzieć dopiero jesienią. Wtedy też można będzie oszacować, jaki był wpływ jego braku na inflację. Z tego wynika, że wprawdzie dla budżetu popiwku ma coraz mniej znaczenie, gdyż były takie lata, gdy wpłacono z tego tytułu nie mały 10 bilionów złotych, ale dla wielu firm jest to nadal poważne obciążenie i wydatek. Te dwa i pół biliona nie wzięły się przecież z powietrza. Fakt jest jednak, że pogorzeniej ustalenie budżetowej zaplanowane w wysokości 3,5 bln zł. Do końca maja przedsiębiorstwa wpłaciły 2,5 bln. Resort finansów uważa, że ta pozycja w dochodach budżetu nie jest zagrożona, choć zaszeregować się, że bardzo trudno przewidzieć, czy neopopiwki da do

Tadeusz Jastrzębski

INFORMATOR KULTURALNY

MUZEUW OKRĘGOWE

zaprasza na ekspozycję stałą: "Pradzieje ziemi suwalskiej" – wystawa tawra archeologiczna; "Alfred Wierusz-Kowalski" – wystawa malarska; "Malarswo polskie XIX - XX wieku"; "Malarswo i rysunek Bohdana Urbanowicza"; "Rzeźba Adama Siemaszki"; "Len w tradycji kultury ludowej Pojezierza Suwalskiego"; "Biografie Suwalskie I".

OSRODEK KULTURY REGIONALNY I SZTUKI

(budynki przy ul. Noniewicza 71) Galeria "Chłoda 20" – wystawa poplenerowa XXI Międzynarodowego Seminarium Plastycznego Amatorów Cawych Rud 94. (budynki przy ul. Kościuszki 45) Wystawa witraży. Na zdjęciu – swoje witraże prezentuje Wiesław Kuźmicki. Jego prace kupowane były przez osoby prywatne z Włoch, Francji i Anglii.



KINO "BAŁTYK"
25.08 – "Wysłażalowe dziewczyny", prod. USA, od lat 15, godz. 18.00 i 20.00,
26-30.08 – "Na zabójczej ziemi", prod. USA, od lat 15, godz. 19.00,
27-30.08 – "Moja dziewczyna-2", prod. USA, od lat 12, godz. 17.00,
31.08 – "Moja dziewczyna-2", prod. USA, od lat 12, godz. 17.00 i 19.00.

UŁANI ZAPRASZAJĄ

Święto Marki Boskiej Częstochowskiej obchodzone było równocześnie jako święto pułkowe 2 Pułku Ułanów Grochowskich im. gen. Józefa Dwernickiego, który to pułk – jak wiadomo – stacjonował przed wojną w Suwałkach. Czarną Madonnę ułani przyjęli za swoją patronkę, a jej wizerunek umieścili na sztandarze.

Mimo że od 1939 r. pułku już nie ma – ułani i ich rodziny tradycyjnie obchodzą pułkowe święto. Koło Weteranów i Rodzin 2 Pułku Ułanów Grochowskich im. gen. Józefa Dwernickiego w Suwałkach serdecznie zaprasza na mszę św. w intencji poległych, zamordowanych i zmarłych żołnierzy tego pułku, która odprawiona zostanie w dniu 27 sierpnia br. o godz. 10.00 w kościele pw. Chrystusa Króla (dawnej kaplicy pułkowej) przy ul. gen. Kazimierza Pułskiego.

Udział w tegorocznych uroczystościach zapowiedział minister ds. białych prof. Adam Dobroński. Jest on równocześnie autorem wydanej w 1992 r. książki poświęconej 2 Pułkowi Ułanów Grochowskich.

TELEFON ZAUFANIA
67-49-41
988 (bezpłatny)

Lekarz, psycholog, pedagog – udzieli ci porady, informacji, wsparcia w trudnych sytuacjach życiowych, gwarantując anonimowość, akceptację i dyskrecję.
Dzłury codziennie w godz. 18.00 – 6.00 (oprócz sobót, niedziel i dni świątecznych).

horoskop



PANNA (23.08-22.09)

W najbliższym czasie powstrzymaj się z podejmowaniem życiowych decyzji. Wszelkie nowości mogą być teraz dla ciebie niebezpieczne. Dobrze się zastanów i przemyśl jeszcze raz całą sytuację. W sprawach osobistych zadбай o partnera.

WAGA (23.09-23.10)

Weź się solidnie do pracy. Nie wypada zrzucać odpowiedzialności ani obowiązków na innych. Spójrz na siebie nieco krytycznie i pamiętaj, że w najbliższym czasie wiele będzie zależało od tego, jak ułożysz swoje stosunki z otoczeniem.

SKORPION (24.10-22.11)

Najbliższe wydarzenia spowodują przyspieszone bicie twego serca. Jeśli planujesz jakąś podróż, na pewno będzie ona udana. Pod koniec tygodnia być może poznasz kogoś, kto może odegrać ważną rolę w twoim życiu.

STRZELEC (23.11-21.12)

Najpierw dwa razy pomyśl, a do-

piero potem podejmuj w czyimś imieniu zobowiązania. W przeciwnym razie narazisz się na niezawinione wyrzuty. Staraj się być bardziej elastyczny i uśmiechnięty. Nie traktuj wszystkiego tak serio.

KOZIOROŻEC (22.12-21.01)

Patrz optymistycznie w przyszłość. Oczekiwane zmiany pojawiają się, choć może nie od razu. Możesz spodziewać się ciekawej propozycji, która przyniesie ci powodzenie. Krótko mówiąc, lepiej być nie może!

WODNIK (21.01-20.02)

Twoje sprawy nieco się komplikują, lecz najważniejsze, abyś nie ulegał zniechęceniu. Spotkanie ze znajomymi przyniesie odprężenie. Czekają cię także miłe chwile. Weekend poświęć rodzinie i na uprządkowanie problemów.

RYBY (21.02-20.03)

Twoje postępowanie wzbudza niechęć i złość. Nie obrażaj się, ale spróbuj wyjaśnić okoliczności, które spowodowały takie, a nie inne zachowanie. Nie daj się zaskoczyć biegowi wydarzeń. Zaatakuj pierwszą.

BARAN (21.03-20.04)

Niestety, czekają cię kłopoty zawodowe. U ich podłoża leżą zawiść i zazdrość. Pilnuj języka, bo problemy mogą narastać. Najszybszą receptą na to, aby ze wszystkimi żyć w przyjaźni, to być samemu przyjacielsko nastawionym do ludzi.

BYK (21.04-20.05)

Przestań już rozpamiętywać stare troski! Ważne jest to, co się dopiero wydarzy. Uwierz we własne siły i poświęć więcej uwagi sprawom, które wynikną w najbliższym tygodniu. Koniecznie zwróć uwagę na zdrowie.

BLIŹNIĘTA (21.05-20.06)

Musisz liczyć się, że "podpad-

niesz" kilku osobom. Decyzja, którą wkrótce musisz podjąć, nie dla wszystkich będzie przyjemna. Ale nie przejmuj się, ważniejsze od byle jakiej przyjaźni jest własne zdanie.

RAK (22.06-22.07)

Koniec z problemami, poprawie ulegnie nawet twoja sytuacja materialna! Każde twoje przedsięwzięcie zakończy się powodzeniem. Czy można marzyć o czymś więcej?

LEW (23.07-22.08)

Więcej cierpliwości w kontaktach z ludźmi. W pracy kieruj się tylko przemyślanymi decyzjami. Częściej korzystaj z rad przyjaciół i nie wydawaj lekkomyślnie pieniędzy.

CO DO GARNKA?

CUKINIA

Cukinia pochodzi z obu Ameryk. Owoc (ok. 30 cm) ma jędrny i ciężki. W naszych ogródkach pojawiła się niezbyt dawno. Posiada witaminy, sole mineralne i jadalna na surowo doskonale reguluje żołądek. Jada się ją wtedy, gdy ma długość 10 - 15 cm. Jeszcze nie ma wówczas wykształconego gniazda nasiennego i ma tak delikatną skórkę, że się jej nie obiera.

Z cukini można robić różne surówki i salatkę, dodając inne warzywa. Można ją także kisić podobnie jak ogórki oraz marynować.

Cukinia w kwaśnej zalewie

1 kg cukini, 2 szklanki wody, pół łyżeczki soli, 2 łyżki cukru, łyżeczka kwasku cytrynowego lub 1/4 szklanki octu 10-procentowego, łyżeczka nasion gorczycy.

Bardzo młode cukinie z jeszcze nie wykształconymi nasionami dokładnie umyć, pokrajać w krążki nieco grubsze niż krawędź ogórka na mizerię. Pokrajaną cukinię na 2 - 3 minuty włożyć do wrzącej wody. Zagotować wodę z cukrem i solą, dodać kwasek cytrynowy lub ocet. Do każdego słoika nalać (do 1/3 wysokości) zalewy, wsypać nasiona gorczycy. Do zalewy włożyć zblanszowaną cukinię, nie uciskać. Słoje zamknąć i wstawić do pasteryzacji na 20 minut.



Salatka z cukini

1 kg cukini, 4 cebule, 8 średniej wielkości pomidorów, 0,5 l wody, płaska łyżeczka soli, suche nasiona kopru, główka czosnku.

Cukinie, nie dłuższe niż 20-centymetrowe, dokładnie umyć, pokroić w półtalarki lub krążki, włożyć na 2 - 3 minuty do wrzącej wody, odcedzić. Cebulę pokroić w krążki i również obgotować. Czosnek obrać i każdy ząbek przekroić wzdłuż na 2 - 3 części. Pomidory pokroić w cząstki lub grube krążki. Zagotować wodę z cukrem, solą i kwaskiem cytrynowym. Do słoików nalać do 1/3 wysokości zalewy, a następnie układać warstwami (nie uciskać) warzywa i dodać suche nasiona kopru. Po nałożeniu warzyw uzupełnić słoiki zalewą i zamknąć. Pasteryzować 20 minut.

Ewa

IGRASZKI W ZODIAKU

Tadeusza Charmuszki

O PANNIE

Rzadko rozczuła taki skrupulat.

O WADZE

Świetnie ułożona jest w każdych ramionach.

O SKORPIONIE

Ma swą pozycję przez intuicję.

O STRZELCU

Wciąż marzy o krosie szalejąc na szosie.

O KOZIOROŻCU

Nic go z magiem nie łączy, a taki przewidujący.

O WODNIKU

W rzeczach niestałych wyrozumiały.

O RYBACH

Nawet drętwe "trucie" przyjmą ze współczuciem.

O BARANIE

Nawet przy trzepaku gotów do ataku.

O BYKU

Ostrożność taka jak u ślimaka.

O BLIŹNIĘTACH

Tam się wpasują, gdzie luzy czują.

O RAKU

Starczy go mieć blisko, a zrozumie wszystko.

O LWIE

Pewny jest siebie, że się wygrzebie.

8.00 "Sandokan" – serial anim. prod. hiszpańskiej
 8.25 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących)
 8.30 Film dla niesłyszących: "Powrót do Kentucky" – serial prod. USA
 9.15 Powitanie – Giovanni Pierluigi da Palestrina "Offertorium na 14. niedzielę po zesłaniu Ducha Świętego"
 9.30 Programy lokalne
 10.30 Studio Sport – Mistrzostwa Świata w Kolarstwie – Włochy'94
 10.35 II Festiwal Polskiej Twórczości Telewizyjnej – "Truskawkowe Studio"
 11.00 "Zapomniana zatoka" – serial dla dzieci prod. angielskiej
 11.50 "Kankan" – komedia prod. USA
 14.00 Animals
 14.25 Studio Dwójki oraz Mistrzostwa Świata w Kolarstwie – Włochy'94
 14.30 Podróże w czasie i przestrzeni
 15.30 Zza kulis Sopotu
 16.00 "Wysypisko" – program satyryczny
 16.15 Studio Sport
 16.50 "M.A.S.H." – serial prod. USA
 17.15 Powitanie
 17.20 Wydarzenie tygodnia
 17.50 Chimera
 18.25 "Gra" – teleturniej
 19.00 II Festiwal Polskiej Twórczości Telewizyjnej – benefis Zbigniewa Wodeckiego (1)
 20.00 A kuku, panie Kruku
 20.05 Ponad polityką
 21.00 Panorama
 21.30 II Festiwal Polskiej Twórczości Telewizyjnej – benefis Zbigniewa Wodeckiego (2)
 22.10 "Niewinnie aresztowana" – serial prod. USA
 23.05 Program artystyczny
 24.00 Panorama
 0.05 Gwiazdy światowego jazzu

PONIEDZIAŁEK

6.00 Kawa czy herbata?
 8.05 "Latający cyrk Monty Pythona" – serial prod. angielskiej
 8.35 Kawa czy herbata (cd.)
 9.00 Wiadomości
 9.10 Dla dzieci – film z serii "Dzieci świata", "Fotki dla ciotki" oraz filmy na dzień dobry
 10.05 "Dynastia Colbych" – serial prod. USA
 10.55 Muzyczna Jedynka
 11.00 Gotowanie na ekranie
 11.20 "Swego nie znacie" – katalog zabytków
 11.30 Krzyk puszczy
 12.00 Wiadomości
 12.10 – 13.55 Telewizja Edukacyjna
 14.00 Kino letnie: "Ford – człowiek i samochód" – film fab. prod. USA
 15.35 Letnie MTV
 16.00 Luz
 16.30 Program jubileuszowy, czyli Polska 50, 40, 30, 20

i 10 lat temu – sierpień
 16.50 Muzyczna Jedynka
 17.00 Teleexpress
 17.30 Laboratorium
 18.00 "Latający cyrk Monty Pythona" – serial prod. angielskiej
 18.30 Magazyn muzyczny
 19.00 Wieczorynka
 19.30 Wiadomości
 20.10 II Festiwal Polskiej Twórczości Telewizyjnej – Tadeusz Rittner: "Lunia", reż. Roland Rowiński
 21.10 Prosto z Belwederu
 21.25 Lewiatan (mniejść seksualne)
 22.05 Puls dnia
 22.25 Co nowego – Tadeusz Woźniak
 22.40 "Absolwenci" – reportaż ze zjazdu absolwentów KUL-u
 23.00 Wiadomości
 23.10 Magazyn filmowy
 23.50 Kino mistrzów: Georges Franju "Judek albo zbrodnia ukarana" – dramat sensacyjny prod. francusko-włoskiej
 1.25 Przeboje Bogusława Karczyńskiego

PROGRAM 2

7.30 Panorama
 7.35 Powitanie
 7.40 "Wojownicze żółwie Ninja" – serial anim. prod. USA
 8.05 Programy lokalne
 8.35 Na sportowo–odlotowo
 9.00 "Miłość i dyplomacja" – serial prod. kanadyjsko–argentyńskiej
 9.30 Wakacje w Dwójce
 10.00 Festiwalowy Amsterdam
 10.30 "Potomkowie Jana i Cecylii" – reportaż
 11.00 "Kto kogo" – komedia prod. czeskiej
 12.00 Muzyczne lato w Dwójce – "Clipol"
 12.30 Muzyczne lato w Dwójce (cz. 2)
 13.00 Panorama
 13.15 "Cyrki świata" – serial prod. francuskiej
 13.55 Mój mały świat – Jan Mulał
 14.25 Animals
 14.55 Program dnia
 15.00 "Życiorys do protokołu. Rzecz o generale L. Okulickim" – film dok. W. Dusiewicz
 15.35 "Wojownicze żółwie Ninja" – serial anim. prod. USA
 16.00 "Gdańsk'39" – serial prod. polskiej
 17.00 Przegląd kronik filmowych
 17.30 "Miłość i dyplomacja" – serial prod. kanadyjsko–argentyńskiej
 18.00 Panorama
 18.03 Programy lokalne
 18.35 Koło fortuny
 19.05 "Radio Bikini" – film dok. prod. amerykańskiej o przeprowadzonych w lipcu 1946 r. przez Amerykanów próbach nuklearnych na atolu Bikini
 20.00 "Zdrówko" – serial prod. USA
 20.30 Auto

20.30 Auto
 21.00 Panorama
 21.25 Tablice pamięci
 21.30 Studio Sport
 21.45 Reporterzy Dwójki przedstawiają
 21.55 "Podwójne odbicie" – film fab. prod. USA
 23.35 "Więźniowie" – film dok. W. Romanowskiego
 24.00 Panorama
 0.05 Muzyczne lato w Dylewie
 0.45 Noc i stres
 1.00 "Zdrówko" – serial prod. USA

WTOREK

6.00 Kawa czy herbata?
 8.05 "Różowa pantera" – serial anim. prod. USA
 8.30 Kawa czy herbata? (cd.)
 9.00 Wiadomości
 9.10 Program dla dzieci: "Tiktak" oraz filmy na dzień dobry
 10.00 "Życie" – serial prod. japońskiej
 10.45 Portret europejski
 10.55 Muzyczna Jedynka
 11.00 Gielda pracy, gielda szans
 11.20 "...swego nie znacie" – katalog zabytków – Stargard: kościół mariacki
 11.30 Lato z "Magazynem Notowań"
 12.00 Wiadomości
 12.10 Telewizja Edukacyjna
 12.15 Sonda
 12.45 Gwiazdne podróże profesora Marka Demiańskiego
 13.00 Kamienie z tej i nie z tej ziemi
 13.10 Kuchnia
 13.30 Wakacje z komputerem
 13.40 Perły architektury
 13.55 Program dnia
 14.00 Kino letnie: "Kasia i znowu duchy" – film fab. prod. czeskiej
 15.25 Automania
 16.00 Program dla dzieci: film z serii "Lessie"
 16.25 "Wkoło natury" – teleturniej
 16.50 Muzyczna Jedynka
 17.00 Teleexpress
 17.25 "Partytura" – teleturniej muzyczny
 18.00 "Różowa pantera" – serial anim. prod. USA
 18.25 Rewizja nadzwyczajna
 19.00 Wieczorynka
 19.30 Wiadomości
 20.10 "Trudna miłość" – film fab. prod. USA
 21.45 Sejmograf
 22.00 Tylko w Jedynce
 22.30 Studio Sport – mityng lekkoatletyczny Golden Four – Berlin'94
 23.10 "Dziękujemy wam Polacy" – film dok. Wincentego Ronisza
 23.55 Studio Gama
 1.05 Siódemka w Jedynce: "Kobiety a władza" – serial dokumentalny

PROGRAM 2

7.30 Panorama
 7.35 Powitanie
 7.40 "Przygody Blacky'ego" – serial prod. kanadyjsko–francuskiej
 8.05 Program lokalny
 8.35 Studio Sport

9.00 "Miłość i dyplomacja" – serial prod. kanadyjsko–argentyńskiej
 9.30 Wakacje w Dwójce
 10.00 "Krew, pot i chwała" – film dok. prod. angielskiej
 11.00 "Zakazana miłość" – serial prod. wenezuelsko–hiszpańskiej
 12.00 Muzyczne lato w Dwójce – "Clipol"
 12.30 Muzyczne lato w Dwójce
 12.50 Magazyn przechodnia
 13.00 Panorama
 13.15 Duet baletowy Margot Fontain – Rudolf Nurejew – idealny duet
 15.00 Program dnia
 15.05 Broń XX wieku: "Czardziejska wojna" – film dok. prod. USA
 15.35 "Przygody Blacky'ego" – serial prod. kanadyjsko–francuskiej
 16.00 "Gdańsk'39" – serial TP
 17.00 Polska Kronika Filmowa
 17.10 Wakacyjne dumania
 17.30 "Miłość i dyplomacja" – serial prod. kanadyjsko–argentyńskiej
 18.00 Panorama
 18.03 Program lokalny
 18.35 Koło fortuny
 19.00 "Noel Coward" – film dok. prod. angielskiej
 20.00 Studio Sport – mityng lekkoatletyczny Golden Four – Berlin'94
 21.00 Panorama
 21.30 Studio Sport
 21.40 Pogotowie ekologiczne Dwójki
 22.00 Jessica w Dwójce: "Mężczyźni nie odchodzą" – film fab. prod. USA
 24.00 Panorama
 0.05 Studio Sport – mityng lekkoatletyczny Golden Four – Berlin'94
 1.05 "Clipol"

ŚRODA

6.00 Kawa czy herbata?
 8.05 "Wenus z Ille" – film fab. prod. polskiej
 8.35 Kawa czy herbata? (cd.)
 9.00 Wiadomości
 9.10 Dla dzieci: "Lato przedszkolaka" oraz filmy na dzień dobry
 10.00 "Słoneczny patrol" – serial prod. USA
 10.55 Muzyczna Jedynka
 11.00 Kwadrans na kawę
 11.20 "...swego nie znacie" – katalog zabytków – Stargard (cd.)
 11.30 Lato z "Magazynem Notowań"
 12.00 Wiadomości
 12.10 Telewizja Edukacyjna
 12.10 Muzeum romantyzmu
 12.30 Opowieści Dziwnoluda
 12.40 Warszawa w poezji – ulice Warszawy
 12.45 Druga twarz romantycznej Warszawy
 13.05 Warszawa w poezji – ulice Warszawy
 13.10 Warszawa w albumach i książkach
 13.25 Warszawa w poezji – pomnik powstania
 13.30 Album powstania warszawskiego

13.50 Warszawa w poezji
 13.55 Program dnia
 14.00 Kino letnie: "Obywatel Piszczek" – komedia prod. polskiej
 15.45 3 x Brian Adams
 16.00 Dla młodych widzów: "Lessie" – serial prod. kanadyjskiej
 16.25 "Raj" – magazyn młodzieżowy
 16.50 Muzyczna Jedynka
 17.00 Teleexpress
 17.30 Test
 18.05 "Słoneczny patrol" – serial prod. USA
 19.00 Wieczorynka
 19.30 Wiadomości
 20.10 Program rozrywkowy
 21.00 "Żar tropików" – serial prod. USA
 22.00 Puls dnia
 22.20 "Tak to się zaczęło" – film dok. M. Siemienińskiego i M. Ziemińskiego
 23.00 Wiadomości
 23.15 "Jake Speed" – film fab. prod. USA
 0.55 XV Przegląd Piosenki Aktorskiej – Wrocław'94
 1.35 Program muzyczny

PROGRAM 2

7.30 Panorama
 7.35 Powitanie
 7.40 "Kacper i jego przyjaciele" – serial anim. prod. USA
 8.05 Program lokalny
 8.35 Na sportowo–odlotowo
 9.00 "Miłość i dyplomacja" – serial prod. kanadyjsko–argentyńskiej
 9.30 Wakacje w Dwójce
 10.00 "Ocieplenie i co dalej?" – film dok. prod. australijskiej
 10.55 "Alladyn" – musical prod. USA
 13.00 Panorama
 13.15 Cyrki świata: "XVII Międzynarodowy Festiwal Cyrku w Monte Carlo" – film dok. prod. francuskiej
 13.50 Truskawkowe Studio
 14.30 Studio Sport
 15.00 Program dnia
 15.05 "Twierdza Modlin" – film dok. Z. Kowalewskiego
 15.35 "Kacper i jego przyjaciele" – serial anim. prod. USA
 16.00 "Gdańsk'39" – serial TVP
 16.55 Losowanie gier liczbowych totalizatora sportowego
 17.00 "Przerwany film" – film dok. Bohdana Kosińskiego
 17.30 "Miłość i dyplomacja" – serial prod. kanadyjsko–argentyńskiej
 18.00 Panorama
 18.03 Program lokalny
 18.35 Koło fortuny
 19.05 "Książdz Kazimierz wciąż w drodze" – film dok. M. Szumowskiego o księdzu Kazimierzu Jancarzu
 20.10 "Sprawy Rosie O'Neill" – serial prod. USA
 21.00 Panorama
 21.30 Ekspres reporterów
 22.05 "Radio Romans" – serial TVP
 22.30 Baltic song festiwal
 24.00 Panorama
 0.05 Art noc

OGŁOSZENIA DROBNE

W tym tygodniu do 28 bm. dyżurnie całą dobę apteka przy ul. Kościuszki 78 (tel. 66-49-24), a od 29 bm. apteka przy ul. Gałaja 22 (tel. 66-49-32).

DYŻURY APTEK

Termin wykonania robót - 31.11.1994 r.
 Dokumentacja techniczna znajduje się do wglądu w Wydziale Gospodarki Przemysłu i Komunalnej Urzędu Miejskiego w Suwałkach (pok. 133).
 Pismem oferty powinny zawierać:
 - szczegółową kalkulację wraz z propozycją ceny ryczałtowej;
 - syntetyczną informację o uregulowaniu zobowiązań podatkowych i wiarogodności firmy.
 Oferty należy składać w zaklejonych kopertach w Wydziale Gospodarki Przemysłu i Komunalnej UM (pok. 133) w nieprzekraczalnym terminie do dnia 24.08.1994 r. Komisyjne otwarcie ofert nastąpi w dniu 25.08.1994 r. o godz. 9.00.
 Zastrzeżenie: możliwość unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

na budowę napowietrznej linii energetycznej SN-20 kV na osiedlu domków jednorodzinnych "Piastowskie I" wzdłuż ul. Bakalarzewskiej do istniejącej stacji transformatorowej nr 891 oraz od skrzyżowania ul. Chrobrego z ul. Grunwaldzką w kierunku ul. 23 Października o łącznej długości ok. 735 mb. wraz z demontażem odcinka istniejącej napowietrznej linii energetycznej SN.

dla wykonawców z terenu Suwałk
przetarg ograniczony

ogłasza

w Suwałkach

URZĄD MIEJSKI

Zastrzeżenie: możliwość przeprrowadzenia dodatkowego przetargu ustnego lub pismem oraz prawo swobodnego wyboru oferty lub unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

Oferty w zalakowanych kopertach z hasłem "Instalacja siaraczanu" należy składać do dnia 30.08.1994 r. do godz. 15.00 w sekretariacie Przedsiębiorstwa. Otwarcie ofert w dniu 31.08.1994 r. o godz. 8.00. Ogłoszenie wyników w ciągu 7 dni od otwarcia ofert.

Oferta powinna zawierać:
 - koszt wykonania w formie ryczałtu (kosztorys ofertowy),
 - termin wykonania oraz warunki gwarancji i płatności,
 - informację o ofercie.

Dokumentacja techniczna znajduje się w siedzibie Przedsiębiorstwa.

- dwa wodomierze.
 - rurociąg PCV ϕ 40 mb. 5 ułożony na ścianie,
 110 m na ścianie zbiornika,
 w tym: 60 m w ziemi

- rurociąg PCV ϕ 20 mb. 170
 - rurociąg PCV ϕ 25 mb. 15 ułożony w ziemi,

Przewidywany zakres prac:
 na terenie oczyszczalni ścieków.

na wykonanie sieci rurociągów rozprzewadzających siaraczan

OGŁASZA PRZETARG

w Suwałkach

PRZEDSIĘBIORSTWO
WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI

wszystkie podmioty gospodarcze do składania ofert dotyczących umieszczenia planów reklamowych na przęsłach ogrodzeniowych Targowiska Miejskiego przy ul. Sejneńskiej 6. Szczegółowe informacje w administracji bazaru, ul. Sejneńska 6 D (telefon 666-514).

ZAPRASZA

w Suwałkach

URZĄD MIASTA

stogów.
 Ponadto wypalanie łąk i pastwisk prowadzi do niszczenia fauny oraz zaniku próchnicy w glebie, a w konsekwencji do znacznego obniżenia plonów.
 Zakaz wypalania pokryw gębly i pozostałości pożniwanych na łąkach i wrzosowiskach wynika z art. 45 ustawy o ochronie przyrody z dnia 14 października 1991 r. (Dz.U. nr 114 poz. 492) oraz par. 12 Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 30 marca 1973 r. w sprawie zabezpieczenia przeciwpożarowego lasów, łąk i wrzosowisk (Dz.U. nr 12 poz. 91 z 1973 r.).
 Sprawy tych wykroczeń podlegają karze aresztu albo grzywny na podstawie art. 59 ustawy o ochronie przyrody oraz art. 82 par. 1 pkt 7 ustawy z dnia 20 maja 1971 r. Kodeks Wykroczeń.
 Sygnalizując ten ważny problem liczymy na pomoc społeczeństwa w zdecydowanym zwalczaniu powyższych praktyk.

PRZYPOMINA,

Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa

w Suwałkach

URZĄD MIEJSKI

Zastrzeżenie: możliwość odwołania przetargu bez podania przyczyn. (tel. 666-514).

Szczegółowe informacje można uzyskać w administracji Targowiska biurowej administracji Targowiska przy ul. Sejneńskiej 6 D.

Przetarg odbędzie się w dniu 25 sierpnia 1994 r. o godz. 9.00 w dniu przetargu do godz. 8.30.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 2.000.000 zł (na każdy z pawilonów) w kasie Targowiska w 40.000 zł + podatek VAT 22%.

Cena wywoławcza za 1 mkw. powierzchni zajętej przez kiosk handlowy (13,3 mkw.) oznaczony numerem 115, (116 i 117 - podwójny) wynosi - zużycie energii elektrycznej + podatek VAT.

podatek VAT,
 - czynsz miesieczny w wysokości uzyskanej w drodze przetargu +

Opłata za dzierżawę gruntu obejmując następujące koszty:
 wość wykonania instalacji wod.-kan. we własnym zakresie.

przeznaczony pod pawilony handlowe jest uzbrojony, istnieje możliwość na terenie Targowiska Miejskiego, ul. Sejneńska. Teren Ww. pawilony w ilości 3 szt. (1 pojedynczy i 1 podwójny) będą zlokalizowane w pobliżu pawilonów.

(wg powtarzalnego wzoru).

na dzierżawę gruntu przeznaczonych pod zabudowę
drewniami pawilonami handlowymi

OGŁASZA II PRZETARG

w Suwałkach

ZARZĄD
BUDYNKÓW MIESZKALNYCH



ZEBRANE Z TYGODNIA

dokończenie ze str 2

Blisko 100 zawodniczek i zawodników wzięło udział w V Igrzyskach "Solidarności" Regionu "Pojezierze", będących jednocześnie finałem tegorocznego cyklu turniejów "Grand Prix" w lekkoatletyce. W mitingu uczestniczyła cała czołówka polskich lekkoatletów. Użytkano szereg wartościowych rezultatów. Szczegółowa relacja z zawodów w następnym numerze. (rl)

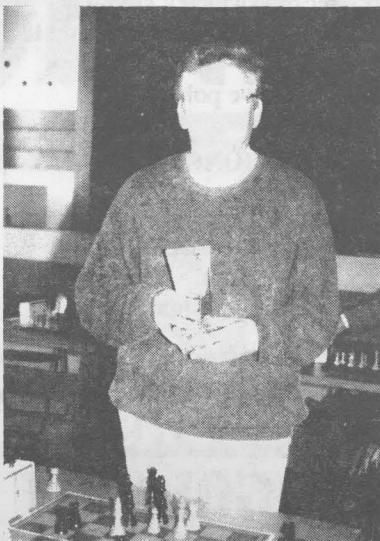
*

Zakończył się II Turniej Szachowy o Puchar Prezydenta Miasta Suwałk zorganizowany przez Klub Szachowy "Hańcza". Uczestniczyło w nim 34 zawodników z Polski, Litwy i Rosji. Turniej wygrał m.m. Algimantas Butnorius z Kowna

przed Gedyminasem Sarakauskasem z Wilna.

Najlepszym z suwalczan okazał się Jerzy Ciruk, zajmując czwarte miejsce.

W turnieju "B", w którym startowało 10 osób, zwyciężył Zbigniew Filipiak (LZS Świdnica) przed Pauliną Kamińską (Hańcza Suwałki). (zg)



Zwycięzca turnieju - Algimantas Butnorius.

DECYZJA

O USTALENIU LOKALIZACJI INWESTYCJI

Na podstawie art. 36 ust. 1 pkt. 3, art. 42 ust. 2 ustawy o planowaniu przestrzennym z dnia 12 lipca 1984 roku (jednolity tekst Dz.U. nr 17, poz. 99 z 1989 r.) oraz par. 1 ust. 3 Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27.06.1985 r. w sprawie podziału inwestycji oraz zakresu zasad i trybu ustalania ich lokalizacji (Dz.U. nr 33/88, poz. 250, Dz.U. nr 4/90, poz. 22) po rozpatrzeniu wniosku Urzędu Miejskiego Wydział Gospodarki Przestrzennej i Komunalnej w Suwałkach z dnia 24.06.1994 r. nr I GK-88/124/94 w sprawie lokalizacji inwestycji polegającej na budowie infrastruktury technicznej w obrębie ulic Pułaskiego, Świerkowej, Modrzewiowej i Podhorskiego w Suwałkach zgodnie z miejscowym planem szczegółowym zatwierdzonym uchwałą nr XXXIV/230/93 w Dzienniku Urzędowym Województwa Suwalskiego nr 10 poz. 77 z dnia 19.04.1993 r.

USTALAM LOKALIZACJĘ INWESTYCJI

Dla Urzędu Miejskiego w Suwałkach, ul. Mickiewicza 1, 16-400 Suwałki - polegającej na budowie infrastruktury technicznej na terenie położonym w Suwałkach, w kwartale ulic Pułaskiego, Świerkowej, Modrzewiowej i Podhorskiego, dla której miejsce i warunki lokalizacji inwestycji oraz inne warunki i zalecenia określono w załączniku graficznym nr 1 oraz w załączniku opisowym.

Ustala się następujące warunki i zalecenia dotyczące realizacji inwestycji:

1. Do dalszych prac projektowych przyjąć opracowanie stanowiące załącznik do niniejszej decyzji.
2. Linie rozgraniczające pasy drogowe oznaczono kolorem niebieskim.
3. Plan realizacyjny opracować na warunkach określonych przez:
 - Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Suwałkach w piśmie z 9.04.1994 r., nr TT-9/22/513/94;
 - Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Suwałkach w piśmie z 2.12.1993 r., nr ET-272/VI/398/93;
 - Zakład Gazowniczy Białystok w piśmie z dnia 22.04.1994 r.;
 - Zakład Energetyczny Białystok w piśmie z dnia 16.03.1994 r., nr TR 3/2162;
 - Zakład Telekomunikacji w Suwałkach, pismo z 29.03.1994 r., nr ZCL-5421;
 - Państwowy Terenowy Inspektor Sanitarny w Suwałkach z dnia 22.04.1994 r., nr PIS-0131/107/1/94.

Zwalniam z obowiązku zawarcia umowy wynikającego z art. 44 cytowanej wyżej ustawy.

UZASADNIENIE

Decyzja niniejsza zgodna jest z ustaleniami planu zagospodarowania przestrzennego i wnioskiem inwestora.

Decyzja lokalizacyjna traci ważność, jeżeli inwestor nie uzyskał prawa do dysponowania gruntem, lub je utracił, albo nie wystąpił o pozwolenie na budowę w ciągu 3 lat (art. 43 ust. 3 ustawy o planowaniu przestrzennym).

Załączniki ponumerowane od 1 do 1 i opieczętowane stanowią integralną część decyzji.

Od niniejszej decyzji służy stronom wniesienie odwołania do Kolegium Odwoławczego przy Sejmiku Samorządowym Województwa Suwalskiego w terminie 14 dni od daty jej otrzymania za pośrednictwem Wójta Gminy Suwałki.

Wójt

Jacek Gościński

*

Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Suwałkach wzbożycił się o nowe laboratorium. Dzięki niemu będzie teraz można na miejscu m.in. badać czystość wody, ustalać zawartość poszczególnych substancji w glebie, stwier-

dzać stan skażenia powietrza. Do tej pory korzystano z laboratoriów w Olsztynie, Warszawie, Białymstoku.

W uroczystym otwarciu laboratorium uczestniczył Główny Inspektor Ochrony Środowiska - Andrzej Walewski. (sk)

W "WIGRACH" FLOTA CZARNOMORSKA

Prawdopodobnie już w najbliższym meczu suwalskich Wigier przeciwko Jeziorakowi Iława (w sobotę - godz. 17.00) wystąpi nowy nabytek suwalczan - Igor Stachow. Ma on 24 lata, dotychczas występował w I-ligowym wojskowym klubie z Odessy. Od tygodnia Igor pilnie trenuje w Suwałkach, natomiast działacze załatwiają niezbędne formalności z Ukraińską Federacją Piłki Nożnej i PZPN-em. Trener Anatolij Kozłow przewidział dla niego pozycję środkowego napastnika.

Szeregi Wigier zasilili także Cezary Święcicki z Mazura Ełk.

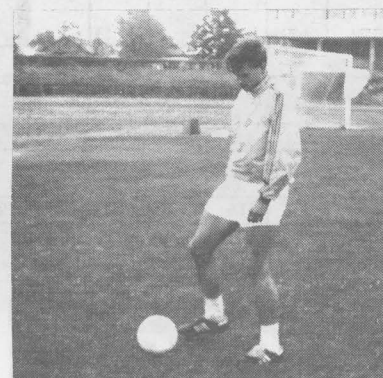
Od czasu podjęcia pracy przez Anatolija Kozłowa z pierwszym zespołem trenuje 25 - 30 zawodników. Frekwencja na treningach jest bardzo wysoka.

Wznowił też zajęcia bramkarz Krzysztof Kropiwnicki. Zgodnie z zasadą trenera w meczu występujący zawodnicy, którzy reprezentują najwyższą formę - bez względu na dotychczasowe zasługi. Tegoroczne poczynania piłkarzy z zainteresowaniem ob-

serwują kibice Wigier. Na inauguracyjny mecz ligowy ze Świttem Nowy Dwór Mazowiecki przyszło aż 400 osób. Jest to liczba nie notowana od kilku lat. Wigry po dobrej grze uzyskały w tym meczu remis 0:0, co wielu uważa za sukces.

W ostatniej kolejce Wigry również remisowały, tym razem z klubem piłkarskim Wasilków, 3:3.

Kibice liczą na zwycięstwa w następnych spotkaniach. (rl)



Nowy zawodnik Wigier - Igor Stachow.

INFORMATOR BEZROBOTNYCH

Rejonowy Urząd Pracy proponuje pośrednictwo w zatrudnieniu.

Potrzebni są:

- ekonomista,
- prawnicy,
- dziennikarze - realizatorzy,
- nauczyciele,
- sprzedawcy,
- sprzedawca - zaopatrzeniowiec,
- szwaczki,
- stolarze,
- stolarz - meblowy,
- pomocnicy produkcji,
- referent ds. turystycznych,
- akwizytorzy,
- elektryk - mechanik poj. samochodowych,
- mechanik - technik - elektryk,
- mechanik samochodowy,
- lakiernicy,
- maszynista chłodniczy,
- piekarze - ciastkarze,
- murarz - tynkarz,
- malarz,
- blacharz - dekarz,
- kierowcy wózków widłowych,
- kierowcy,
- pracownicy fizyczni.

Prace interwencyjne:

- murarz - tynkarz,
- traktorzysta,
- piekarz,
- tokarz - ślusarz - spawacz,
- ratownik PTTK,
- zaopatrzeniowiec,
- murarz,
- stolarze,
- glazurnik,
- pracownicy niewykwalifikowani.

Roboty publiczne:

- melioranci,
- murarz - malarz - tynkarz,
- malarz - murarz.

Prace dla niepełnosprawnych:

- kierowcy - operatorzy wózków magazynowych,
- obsługa ksero, faxu, maszynopisanie,
- obsługa hafciarki komputerowej,
- obsługa kserokopiarki,
- kierowca.

Szczegółowe informacje - Rejonowy Urząd Pracy, ul. Kościuszki 71 A, tel. 66-71-04.

TYLKO O VIP-ACH

KARY SEJMOWE

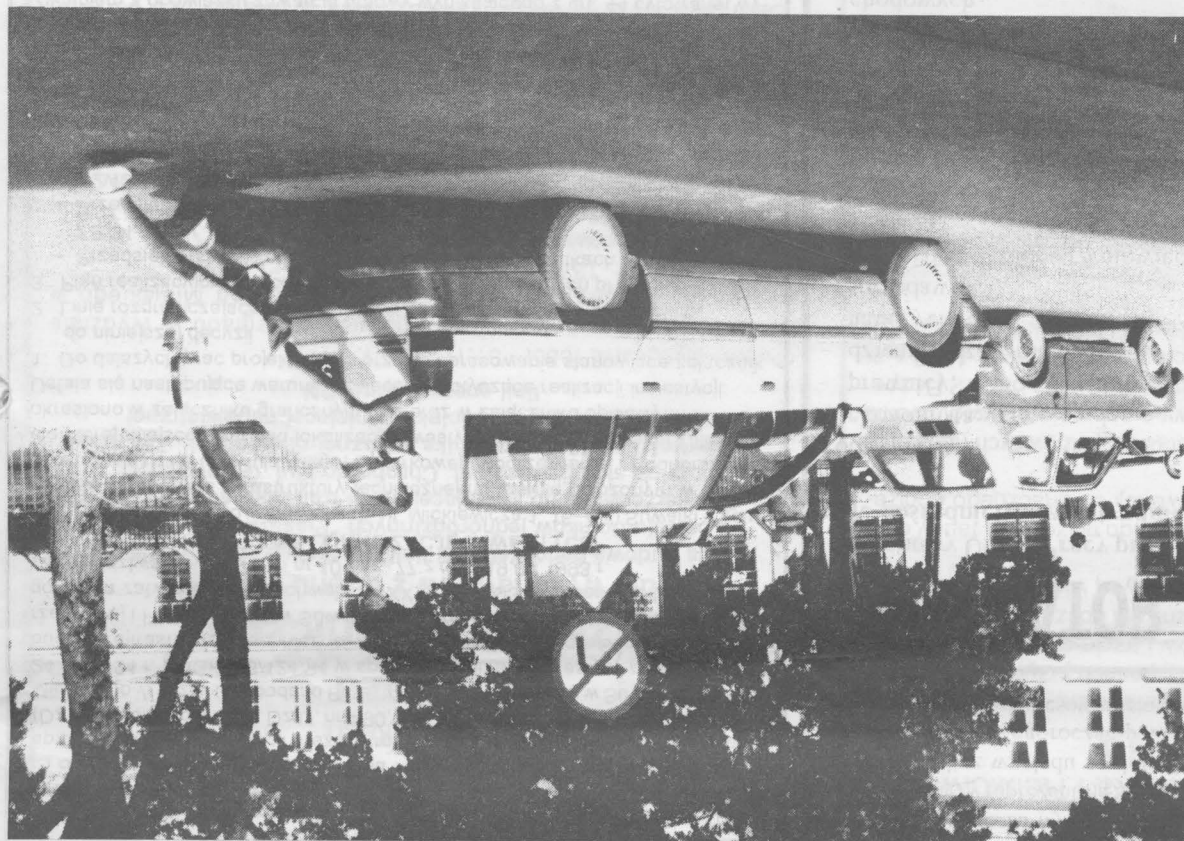
Początek parlamentarnych wakacji przyniósł spore grupy posłów... kary za nie usprawiedliwione nieobecności na Wiejskiej. Obniżenie miesięcznego wynagrodzenia o 2,6 miliona zł na okres kwartału dotknęło m.in. następujących VIP-ów (w nawiasach – liczba nie usprawiedliwionych nieobecności): A. Rychlicki (16), W. Bogusławski i W. Serafin (po 15), S. Wiśniewski i J. Cieciora (po 13), a także W. Opęchowski i K. Dejmek (po 10). Drugim ukaranym ministrem jest A. Smietanko, który nie przybył na 6 posiedzeń w Sejmie.

URLOPY POLITYKÓW

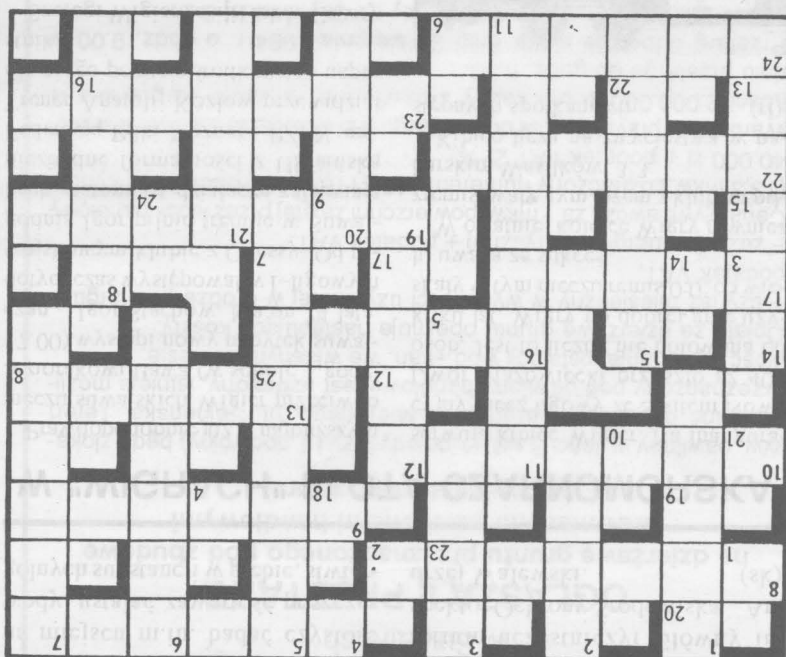
Dziennikarze – jak co roku – przepytują polityków o ich plany urlopowe. Przeważają odpowiedzi nie budzące wśród rodaków drszczyka emocji i zawści: Mazury, Zielonogórskie, Wybrzeże. Z ciekawostek odnotujmy, że rzecznik UW Andrzej Potocki jedzie do słynnej z legendarnego węża szkockiej miejscowości Loch Ness, natomiast jeden z czołowych działaczy UPR Stanisław Michalikiewicz wybiera się na winobrachnię do Francji "także po to, by trochę zarobić..."

MINISTER NAS NIE ZNA

Przebywający w Suwałkach Wiceminister Ochrony Środowiska Zasobów Naturalnych i Leśnictwa, Główny Inspektor Sanitarny Andrzej Walewski oświadczył na konferencji prasowej, że pochodzi z prywatnego importu "zachodnie" samochody wyjątkowo skutecznie zatruwają środowisko spaliniami zawierającymi związki ołowiu. Nie są to też pojazdy oszczędzające paliwo. Możliwe, że poza Suwałkami tak jest. My jednak z wysiłkiem pchamy do Europy. Powyższe wymagające niekonwencjonalnych w motoryzacji nośników energii, a ewentualnie ulatniające się do atmosfery gazy z całą pewnością nie zawierają metali ciężkich. Ponadto stosowany napęd ułatwia przestrzeganie niektórych zasad ruchu drogowego.



14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Kupon nr 34											



KRZYŻÓWKA NR 34

POZIOMO:

- 4) w słowie,
- 8) grube po puszczy hasa,
- 9) ziemniaczany szkodnik,
- 10) Śniardwy, Wigry,
- 13) szkolna izba,
- 16) związek organiczny pochodny amoniaku,
- 17) instrument perkusyjny,
- 19) imię żeńskie,
- 22) ręczny świderak śrubowy,
- 23) rodzaj krzesła do noszenia ludzi,
- 24) wojskowe polecenie.

PIONOWO:

- 1) gwóźdź,
- 2) czapka wojskowa w kształcie ściętego stożka,
- 3) powab, urok,
- 5) rodzaj pomostu drogowego,

NAJTAŃSZE OGŁOSZENIE W TYGODNIKU SUWAŁSKIM

1 cm² – 5.000 zł

zniżki abonamentowe do 30%